

姬達調任駐英專員具特殊意義

港政治地位提高 與英關係更形密切

夏理斯教授預料專員職位升格



【本報專訊】香港駐英專員姬達調任駐英專員，具特殊意義，預料其職位將升格。夏理斯教授指出，香港駐英專員的職責，不僅是代表香港政府與英國政府進行外交事務，更重要的是，在國際場合中，代表香港的政治地位。姬達調任駐英專員，顯示英國政府對香港政治地位的重視，以及對香港與英國關係密切化的肯定。夏理斯教授認為，姬達調任駐英專員，將使香港在國際上的政治地位得到進一步提高，並使香港與英國的關係更加密切。

夏理斯教授指出，香港駐英專員的職責，不僅是代表香港政府與英國政府進行外交事務，更重要的是，在國際場合中，代表香港的政治地位。姬達調任駐英專員，顯示英國政府對香港政治地位的重視，以及對香港與英國關係密切化的肯定。夏理斯教授認為，姬達調任駐英專員，將使香港在國際上的政治地位得到進一步提高，並使香港與英國的關係更加密切。

廣州梅花園林賓館

將於春交會前開幕

港商與粵方六日舉行簽約儀式

【本報專訊】廣州梅花園林賓館，將於春交會前開幕。該賓館由港商與粵方合作興建，目前進展順利。據悉，該賓館將成為廣州的一處新地標，並為當地的旅遊業帶來新的活力。港商與粵方於六日舉行了簽約儀式，標誌著該項合作正式展開。該賓館的建成，將進一步促進香港與廣東省之間的經貿往來，並為當地的旅遊業帶來新的發展機遇。

港督麥理浩赴英國

將與內閣大臣舉行會議

【本報專訊】港督麥理浩將於近日內訪問英國，並與內閣大臣舉行會議。麥理浩此行旨在加強香港與英國之間的聯繫，並就香港未來的發展與英國政府進行溝通。據悉，麥理浩將與英國內閣大臣就香港的經濟、政治及社會問題進行深入討論，並尋求達成共識。此次訪問被視為香港與英國關係密切化的重要舉措。

布政司姬達訪粵省

此行應省長劉田夫邀請

【本報專訊】布政司姬達將於近日內訪問廣東省，此行應省長劉田夫邀請。姬達此行旨在加強香港與廣東省之間的經貿往來，並就當地的發展問題與省長進行溝通。據悉，姬達將與劉田夫省長就香港的經濟、政治及社會問題進行深入討論，並尋求達成共識。此次訪問被視為香港與廣東省關係密切化的重要舉措。

董浩雲之子建華

獲英報章褒揚

【本報專訊】董浩雲之子建華，近日獲英報章褒揚。建華在國際舞壇上表現出色，曾多次在國際比賽中獲獎。英報章對建華的成就表示讚賞，並認為他是中國舞壇的佼佼者。建華的父親董浩雲是中國著名的舞蹈家，建華繼承了父親的才華，並在國際舞壇上取得了輝煌的成就。此次獲英報章褒揚，是對建華才華的肯定，也是對中國舞蹈事業的支持。

昌記裝修油漆公司
承接泥水木工程及各項大小工程
地址：二五九一四〇九四
電話：二五九一四〇九四

W. FONG CONSTRUCTION CO. LTD
TEL: 734-9552
達方建築公司
承建住宅 栢文樓宇
廠房商場 免費估價

電視修理
251-2314
修理項目
收音機 錄音機 擴音機
（國、粵、英、台語）

李文專修理
梳化餐椅、公事椅、汽車椅、船椅
地址：二五九一四〇九四
電話：二五九一四〇九四

文忠裝修
ELEGANT CONSTRUCTION LTD
電話：253-5696
（國、粵、英語）
免費估價 土庫間格 商店裝修 內外油漆

欄河鐵閘
承造欄河 鐵閘窗花
地址：二五九一四〇九四
電話：二五九一四〇九四

中西美術廣告裝飾公司
中西美術 商業招牌 圖案壁畫 裝飾設計
唐字文
地址：二五九一四〇九四
電話：二五九一四〇九四

金星美術裝飾工程公司
Golden Star Arts Decoration Engineering Co.
地址：二五九一四〇九四
電話：二五九一四〇九四

專門起屋
新昌建築工程公司
專門承建新屋 兼開新屋土庫
全部鬼佬技工 保證材料上乘
政府合法牌照 起貨捷快妥當
地址：二五九一四〇九四
電話：二五九一四〇九四

宏海裝修
舖屋、土庫、廚房、浴室、廁所、窗戶、門、樓梯、扶手、鐵閘、窗花、鐵閘、窗花、鐵閘、窗花
地址：二五九一四〇九四
電話：二五九一四〇九四

英皇電器修理工程
合格牌照、新裝電火、免費估價、電器修理
地址：二五九一四〇九四
電話：二五九一四〇九四

余景輝會計師樓
填報入息稅、審核、稅務、商業、產業、管理、會計、核數
地址：二五九一四〇九四
電話：二五九一四〇九四

朱氏裝修
電話：433-9784
免費估價 土庫間格 大小工程 裝修改建 政府牌照
另有長期合約 修理小窗柏文

裝修工程
專門房屋改建、土庫間格、承建新屋、免費估價、歡迎電詢
地址：二五九一四〇九四
電話：二五九一四〇九四

周慶權視光博士
驗眼配鏡專家 精配隱形眼鏡
Jack K. Chow O.D. Raymond S. Chow O.D.
Optometrist Tel: 685-8231
518 Main St., Vancouver, B.C.

攝影進修班
彩色沖晒、相機運用、攝影入門、藝術構圖、光源處理、影室人像、課程易學、著重實習
歡迎查詢：三三三-一〇一七

Harry James Agencies Ltd.
Insurance and Real Estate 684-1377
606 Main St.,
代理 汽車保險、房屋樓宇、商業等各項業務
專人指導 公平妥當 歡迎垂詢

好代價眼鏡公司
TRU-VALUOPTICAL
CONTACT LENS CENTRE
字公司好 隱形眼鏡 顧客注意： 硬片 \$59.99 軟片 \$89.90 鏡店是正 時款舒適

HILLCREST PLUMBING
本公司最近購入大量破產公司存貨，以八折至五折向顧客推銷一級三件頭浴具，原價 \$388 只售 \$225，人人都喜歡買平貨！
喜路嘉市水喉店
212 E. 17th Ave. 879-8121
1447 Commercial Drive 235-8244

李路琛會計師
電腦報稅、每份由十五元起請將報稅單各項郵寄或交來 3583 ADANAC ST. VAN. B.C. 電話：251-9770 251-6626

曹振興
政府合法牌照 裝置或修理暖氣、修理理煤氣等一切工作 保君滿意
Johnny Chow Plumbing 959 E. 21 Ave., Vancouver, B.C. Phone: 876-2057 876-6872

職怡裝修
電話：254-8967
承接裝修 房屋改建 土庫間格 做木油漆 晒台車房 免費估價

活氏傢俬電器公司
WOSK'S LTD.
62 W. Hastings St. Vancouver, B.C. Phone: 685-0111
本公司經營四十年，現擴張營業共開支店十二間，向蒙華友光顧，不勝感謝。茲為便利起見，特聘請黃金榮君（Mr. Jimmy Yuen）為各店經理，為各位服務。本號專營各廠彩色電器、電風扇、雪櫃、洗衣機、電鍋爐、家庭用具、椅椅、床、地氈、其他各種傢俬，貨多選擇，價錢相宜，如蒙光顧，請與黃金榮君用華語接洽，極表歡迎。

富劉
承接裝修 油漆 土木工程
地址：636 E. 14 Ave. 新電話：879-4389

加拿大永康人壽保險公司
The Citadel Assurance
722-601 W. Broadway Van. B.C. V5Z-4C2
Re: 324-2039 Bus: 873-6421
Quon Eng
對熱誠研究有二十多年之經驗，個別之所需各有不同，凡對兒女大學教育準備金、家庭保險、房屋抵押、疾病和意外保險、人壽保險、減低入息稅、退休儲蓄金、生意保險等各種保險，如蒙賜詢，請電話接洽歡迎。

好代價眼鏡公司
TRU-VALUOPTICAL
CONTACT LENS CENTRE
字公司好 隱形眼鏡 顧客注意： 硬片 \$59.99 軟片 \$89.90 鏡店是正 時款舒適

周慶權視光博士
驗眼配鏡專家 精配隱形眼鏡
Jack K. Chow O.D. Raymond S. Chow O.D.
Optometrist Tel: 685-8231
518 Main St., Vancouver, B.C.

攝影進修班
彩色沖晒、相機運用、攝影入門、藝術構圖、光源處理、影室人像、課程易學、著重實習
歡迎查詢：三三三-一〇一七

Pender Roofing
4772 鋪街 電話：872-7059
承接修理 天面專家
隨時電話接洽。

曹振興
政府合法牌照 裝置或修理暖氣、修理理煤氣等一切工作 保君滿意
Johnny Chow Plumbing 959 E. 21 Ave., Vancouver, B.C. Phone: 876-2057 876-6872

亨記油漆
電話：874-1984 430-6013
專門承接 內外油漆 牆紙牆畫 浴室花磚 土庫間格 免費估價

職怡裝修
電話：254-8967
承接裝修 房屋改建 土庫間格 做木油漆 晒台車房 免費估價

活氏傢俬電器公司
WOSK'S LTD.
62 W. Hastings St. Vancouver, B.C. Phone: 685-0111
本公司經營四十年，現擴張營業共開支店十二間，向蒙華友光顧，不勝感謝。茲為便利起見，特聘請黃金榮君（Mr. Jimmy Yuen）為各店經理，為各位服務。本號專營各廠彩色電器、電風扇、雪櫃、洗衣機、電鍋爐、家庭用具、椅椅、床、地氈、其他各種傢俬，貨多選擇，價錢相宜，如蒙光顧，請與黃金榮君用華語接洽，極表歡迎。

富劉
承接裝修 油漆 土木工程
地址：636 E. 14 Ave. 新電話：879-4389

加拿大永康人壽保險公司
The Citadel Assurance
722-601 W. Broadway Van. B.C. V5Z-4C2
Re: 324-2039 Bus: 873-6421
Quon Eng
對熱誠研究有二十多年之經驗，個別之所需各有不同，凡對兒女大學教育準備金、家庭保險、房屋抵押、疾病和意外保險、人壽保險、減低入息稅、退休儲蓄金、生意保險等各種保險，如蒙賜詢，請電話接洽歡迎。

好代價眼鏡公司
TRU-VALUOPTICAL
CONTACT LENS CENTRE
字公司好 隱形眼鏡 顧客注意： 硬片 \$59.99 軟片 \$89.90 鏡店是正 時款舒適

周慶權視光博士
驗眼配鏡專家 精配隱形眼鏡
Jack K. Chow O.D. Raymond S. Chow O.D.
Optometrist Tel: 685-8231
518 Main St., Vancouver, B.C.

攝影進修班
彩色沖晒、相機運用、攝影入門、藝術構圖、光源處理、影室人像、課程易學、著重實習
歡迎查詢：三三三-一〇一七

Summit Financial Corporation
“PROFESSIONAL REAL ESTATE FINANCING”
高峯借貸公司經理
COMMERCIAL 商業貸款 按揭買賣
RESIDENTIAL 住宅貸款 土地買賣
LAND 房地產投資
PROPERTY INVESTMENT
669-6646
303-68 WATER ST., VAN., B.C.

富劉
承接裝修 油漆 土木工程
地址：636 E. 14 Ave. 新電話：879-4389

職怡裝修
電話：254-8967
承接裝修 房屋改建 土庫間格 做木油漆 晒台車房 免費估價

富劉
承接裝修 油漆 土木工程
地址：636 E. 14 Ave. 新電話：879-4389

活氏傢俬電器公司
WOSK'S LTD.
62 W. Hastings St. Vancouver, B.C. Phone: 685-0111
本公司經營四十年，現擴張營業共開支店十二間，向蒙華友光顧，不勝感謝。茲為便利起見，特聘請黃金榮君（Mr. Jimmy Yuen）為各店經理，為各位服務。本號專營各廠彩色電器、電風扇、雪櫃、洗衣機、電鍋爐、家庭用具、椅椅、床、地氈、其他各種傢俬，貨多選擇，價錢相宜，如蒙光顧，請與黃金榮君用華語接洽，極表歡迎。

富劉
承接裝修 油漆 土木工程
地址：636 E. 14 Ave. 新電話：879-4389

加拿大永康人壽保險公司
The Citadel Assurance
722-601 W. Broadway Van. B.C. V5Z-4C2
Re: 324-2039 Bus: 873-6421
Quon Eng
對熱誠研究有二十多年之經驗，個別之所需各有不同，凡對兒女大學教育準備金、家庭保險、房屋抵押、疾病和意外保險、人壽保險、減低入息稅、退休儲蓄金、生意保險等各種保險，如蒙賜詢，請電話接洽歡迎。

好代價眼鏡公司
TRU-VALUOPTICAL
CONTACT LENS CENTRE
字公司好 隱形眼鏡 顧客注意： 硬片 \$59.99 軟片 \$89.90 鏡店是正 時款舒適

周慶權視光博士
驗眼配鏡專家 精配隱形眼鏡
Jack K. Chow O.D. Raymond S. Chow O.D.
Optometrist Tel: 685-8231
518 Main St., Vancouver, B.C.

攝影進修班
彩色沖晒、相機運用、攝影入門、藝術構圖、光源處理、影室人像、課程易學、著重實習
歡迎查詢：三三三-一〇一七

謝賢狄波拉聯袂 訪問新界離島區

【本報訊】謝賢與狄波拉夫婦，將於三月十一日（星期日）上午九時，由香港乘船前往新界離島區訪問。謝賢與狄波拉夫婦，將於三月十一日（星期日）上午九時，由香港乘船前往新界離島區訪問。謝賢與狄波拉夫婦，將於三月十一日（星期日）上午九時，由香港乘船前往新界離島區訪問。

鍾濟琛死因有報告 吸入某種氣體致命

【本報訊】鍾濟琛死因，已由警方初步調查報告。鍾濟琛死因，已由警方初步調查報告。鍾濟琛死因，已由警方初步調查報告。

鍾濟琛死因，已由警方初步調查報告。鍾濟琛死因，已由警方初步調查報告。鍾濟琛死因，已由警方初步調查報告。



食七野都係一個人食好

雪梨想做就做 承認喜歡成龍 米雪如何？奴家不知道！



雪梨想做就做，承認喜歡成龍。雪梨想做就做，承認喜歡成龍。雪梨想做就做，承認喜歡成龍。

自從無線取消禁制，周潤發乘機搵銀。自從無線取消禁制，周潤發乘機搵銀。自從無線取消禁制，周潤發乘機搵銀。

赴日治療，腳患。赴日治療，腳患。赴日治療，腳患。



赴日治療，腳患

雪梨想做就做，承認喜歡成龍。雪梨想做就做，承認喜歡成龍。雪梨想做就做，承認喜歡成龍。

FRAME YOUR OWN

藝框屋

為了答謝僑胞對本屋的熱愛及口碑，特別舉行優待辦法：
將此告剪下，將獲得 85 折
職裝十幅以上將獲 75 折
屋主啓

3306 Cambie St. 17th Ave
TEL 876-5232

搬運傢俬

A-EXCEL MOVING
PH. 733-8887

勝任車蓬按裝廠

由你的貨車轉變為有蓋的睡房，有十二年經驗，免費估價，零件，有汽車，FREE SPIRIT VAN
398 Kingsway Van. B.C.
Ph. 873-3361

AVAN HEATING & PLUMBING

GAS FURNACES
INSTALLED - CONVERSIONS
Hot Water Tanks • Boilers • Pressure Problems
Leaks • Water Lines Installed
Plugged Drains Cleared
Sewer & Drain Tiles Installed
24 HRS. - 7 DAYS WK.
RADIO DISPATCHED
873-0065
AVAN SERVICES
4844 Quebec, Van.

LEARN ACCOUNTING

Part-time courses with instruction in English, Cantonese or Mandarin.
WILLIAM TANG R.I.A., B.Comm.
Advance Business College
142 W. Hastings Street
Vancouver, B.C. V6B 1G8
(Opposite Woodward's)
Phone: 683-4613

會計速成班

由鄧亮會計師教授

順發冷氣工程

雪凍暖冷電

櫃房氣氣爐

修理按裝肉食，牛奶，菜蔬櫃。
日夜服務電話：251-2555
免費估價 253-5685 朱先生

程工氣煤

電話：939-8275 鮑洽

Fairway Refrigeration Co.

商用冷氣

按裝修理保養工程
忠誠服務 快捷可靠
僑胞惠顧 無任歡迎
持中央及省政府牌照
電話：二四二二八二八
住宅：二四二二八二八

嘉華冷暖氣工程

煤暖冷電

氣氣氣房

Tel. 251-1616
喜士定東街1131號

寶島電視服務部

誠懇迅速 取費低廉
TEL. 255-9801
251-4474
裝修各類電器

水電暖氣工程

專門按裝，修理，水喉電火，暖氣工程，價錢相宜。電話：8-8924 OR 254-1990

鋁盾紗網

尺寸大小任君選擇

房屋修理
露台木台
室內外裝修
天面翻新
內外油漆

438-4112

Aluminum Products

1512 Boundary Rd. Burnaby

新及舊鋁窗五元起

節省能源

屋頂窗及改裝
屋頂窗及改裝
屋頂窗及改裝
屋頂窗及改裝
屋頂窗及改裝
屋頂窗及改裝
屋頂窗及改裝
屋頂窗及改裝
屋頂窗及改裝
屋頂窗及改裝

R&R ALUMINUM PRODUCTS AFTER HOURS 298-0335

德祥冷暖氣電器工程

Pacific Rim Air Conditioning, Refrigeration & Heating Ltd.

煤暖冷電

氣氣氣房

專科安裝，修理及保養大小工業及商業各項工程。
換暖氣爐七百元，換熱水爐二百三十元，同廠府上暖氣爐如有紅條（RED TAG）的話，張君即為閣下解決，溫哥華區免費上門估價各項工程，持有政府合法牌照。

電話：874-1716（英語）
873-4929（中文） 張德光

諾里冷氣工程公司

專科大小商業，工業，住宅，冷氣工程。設計，安裝，保養，修理，忠誠為僑胞服務。快捷妥當。

電話：八七一〇三九
八七一〇三九
3742 MAIN ST.
VANCOUVER B.C.

美國近來每週均接到錯誤警報
三次世界大戰可能因烏龍引發

美國的國防部專家正在展開激烈辯論，研究意外引發核子戰爭的可能性。因為近來美國平均一星期有兩次接到錯誤的警報，以為蘇聯發動核子攻擊。

最近芝加哥「商業導報」自去年一月至今年六月政府方面說，在接到警告時，美國的核飛彈便因為法規規定未達最高峰下令之前不能發射。

美國的情報部長說大如蘇聯用潛艇發射飛彈，三分鐘內便可以擊中目標，而美國方面至少要三分鐘才能證實是否屬真。

月，美國的警告衛星探測出了一百四十七次向北美發射的一明顯的核子攻擊。這些警告雖然多數馬上被說是漏網魚，但是有四次知照為真，高級將領開會研究如何報復反擊。

許多國防專家認為這些「以前美國不是最易引發第三次大戰的因素」，以美國不信蘇聯會進攻，但近來蘇聯軍備大增，就不敢不信任了。另一些則指出，歷次的漏網魚準備引起的反應，顯示出美國對付真正正擊的準備不夠。

在六月三日時，因為電腦零件出了毛病，一按到發射的警告衛星，便立刻全露出來，B-52型轟炸機接到通知，而一百架佈在各地的空軍五零式轟炸機及戰鬥員亦立即登機，駛出跑道準備起飛。同時，在地下的飛機發射基地，空軍軍官便把自己縛在椅上，把鎖鑰從鎖起的保險箱內取出，插入發射器。這些都要花不少時間。

專家認為蘇聯方面則是已採用了一按到特別警告即發射的措施，假如蘇聯方面也攔截一大鳥雷，後果就不堪設想。而同時蘇聯不斷在增加海衛星，擊毀華國的警告衛星，也終於會逼得美國亦採取一按到警告即發射的危險措施。

禁律法印度

若干地區

何妨倒鳳鸞
不同推苗助長
應喜早着先鞭

一、到去年十一月九日的一次擲烏龍事件，在許多地方發生。在六分鐘之內，警告才被證實是假的，但假如是真的，則到第三分鐘時，第一隻飛機已擊中目標了。那些目標正是不空軍基地。

尤有烏龍者，就是卡達總統訪問亞齊時刻在華盛頓附近的跑道準備着的事變後，升空指揮的。但那次該機沒有載總統就起飛了。

五角大樓對此事拒絕評論，只是說：「看來該機是錯地起飛的。」

比例兒童婚姻及有關

史利華達華博士說，該遺孀和離婚事件的嚴
邦婦女福利，受到高影響。

日本皇儲伉儷
昨抵新加坡
非官方訪問十八小時
成為李光耀總理貴賓

雖然官方會作消除的努力，
但兒童結婚在今日印度
應付的數個地區，繼續成
為一項嚴重的社會問題。

根據社會學家稱，可笑的是，在十八代印度，婦
女很早才結婚，但當婦女在社會中的地位下降，
經濟因素開始實施壓力，十六歲。

我憐兩情繾綣

依然
流行
住童婚

(法新社新德里七日電)

時，兒童結婚流行起來。宗教及印度教徒所實行的階級制度，相互影響的結果，也使這邪惡繼續擴展。

一九一九年沙拉達法案的訂立，使兒童結婚最先成爲非法。這法案顯示在該邦中，百分之二十點四的女子，年齡在十八歲以下。

二項及一九八五年的修正案，將男子的婚齡提高至廿一歲，女子提高至十八歲。任何人觸犯的話，便成即遭逮捕（官方刊物刊補）。

厄拉巴德斯科勒諾大學所進行的最近調查，顯示在該邦中，百分之二十四點四的女子，年齡在十八歲以下。

（法新社新加坡六日電）日本王儲明仁太子及太子妃美智子，今晚自可倫坡飛抵此間，從事十八日的非正式訪問。官式訪問則泰國、沙地阿拉伯及斯里蘭卡後，取道此間返國的這對皇室伉儷，在帕那巴國際機場歡迎到駐此間日本大使中島及其他禮賓官員的歡迎。

在他抵步後半小時，太子參觀了植物園的著名名勝，而且出席了中島舉行的招待會。今晚他是總理王光復所招待嘉賓的賓客。明

十八歲，去年六月修訂，提高女子的婚齡至十五歲之前已經結婚的，主持調查的談大學的，
早飛返東京之前，太子及太子妃將觀禮式，防衛統監室延期。

甫在高空鋼綫上連續表演三週

加籍走鋼高手立誓

三年內創世界新猷

他在地面上表示「在地面上比在上面好受得多」。但是他誓言要在九九四年新奧爾良舉行世界博覽會時創下走鋼第二百日。

(合衆社倫敦電)古聖弗(廿七日電)一名加拿大走鋼綫老手在英界八十二號(一八八五)高的鋼綫上不停表演平衡功夫連三星期。每週五晚開始的。個當地嘉年華會曾派少樂隊。他當首要在於一九四四年打破一位前所創下的走鋼綫一百八十五天的世界紀錄。

四十歲的科克倫在高空鋼綫上留了一千零六天(合衆社倫敦電)古聖弗(廿七日電)一名加拿大走鋼綫老手在英界八十二號(一八八五)高的鋼綫上不停表演平衡功夫連三星期。每週五晚開始的。個當地嘉年華會曾派少樂隊。他當首要在於一九四四年打破一位前所創下的走鋼綫一百八十五天的世界紀錄。

科克倫多日的世界紀錄是二百一十六天。是由法國人羅切伯於一九二六年十一月間在大新市所創的。他雖高八呎大。甚至能在鋼綫上呼呼吸。

達的弟子。他說：「我比畢生時就做了生命。」

今日是要向他表示悼念。

利克倫曾於一九七二年創下走鋼綫一百八十五天的世界紀錄。

原科克倫是

舊紀錄是走鋼綫一百八十五天

已故一代藝人兼達的弟子

原來科克倫是

一天後，從這清防戰艦步下，受到該國首計團觀者報以熱烈掌聲。他自言此舉是要向老藝人華達達致意，華氏於一九七八年一月十二日在聖胡安酒店區表演走鋼絲時墜下身亡。科克倫在鋼線上喝汽水時表示：「我雙膝稍感痠痛」。這位個子修長的加拿大藝人在陽光普照下，更顯得才華出衆。

科克倫在高空鋼線上還像一週期間像一頭猛牛以作休息之用。他在上線連續期間一張椅子以作休息之用。他在上線連續期間衆觀歡呼聲間，但沒人要求他放棄。

科克倫在星期五晚結束他的壯舉時，在最後一次鋼絲時曾因勞過度而有點搖搖而些失手，幸好他反觀觀眾安然喜觀地面。

唔住 流行 童婚

根據社會學界所稱，可笑的是，在古代印度，婦女後遲才結婚，但當婦女在社會中的地位下降，經濟因案開始實施壓力時，兒童結婚便流行起來。

宗教及印度教徒所實行的階級制度，相互影響的結果，也使這邪惡繼續發展。

一九二九年沙拉達法立即(初稿)所訂定的第

十六條。

一九二八年通過的第二項及更正後的修正案，將男兒的婚齡提高至廿一歲，女子提高至十八歲。任何人觸犯的話，便或即逮犯(警方可立即拘捕)所訂定的第

非官式訪問十八小時
成為李光耀總理貴賓

(法新社新加坡六日電)日本王儲明仁太子及太子妃美智子，今晚自可倫坡飛抵此間，從事十八小時的非正式訪問。官式訪問泰國、沙地阿拉伯及斯里蘭卡後，取道此間返國的遠道訪賓中，在帕耶里巴國際機場，受到駐此間日本大使中島及其他禮賓官員

甫在高空鋼綫上連續表演三週

加籍走鋼高手立誓

厄塔已德弗邦那特大學所進行的最近調查，顯示在那邦中，百分之五十一點四的女子，在五十四歲之前已經結婚。主持調查的該大學的著名顧問，而且出席了昨晚他是總理李光耀所招待晚宴的貴賓。明早飛返東京之前，太子及太子妃將繼續到莫斯科訪問繞遊亞里斯。

在他抵埃後半小時，太子參觀了植物園的「在地面上比在上面好受得多。」但是他警告要在二一

三年

(合衆社波多黎各胡安七日電)一名加拿大走南望北錢能手在百英尺(三十一·八八)高的鋼條上不停表演平衡功夫達三星期。爲週五晚開始的。個當地的青年甚爲崇拜不樂題。他誓言要在「一九四四年打破」位前輩所創下的走鋼條一百八十尺的世界紀錄。

四十歲的科克倫在高空鋼條上停留一千一天後，從一道消防樓梯上，受到地面數百計圍觀者報以熱烈掌聲。他自言此舉是要向老邁的弟子。他說：「我此舉是已向已故老師傳達教訓。他在聖安東尼被飛機炸了生命。」

今次是要向他表示崇拜。

科克倫曾於一九三七年創下走鋼條一五十二尺的紀錄。走鋼條最多人的世界紀錄是一百一十五日。由由法國人羅切始於一九三〇年。一間大商店所創的。他體格人壯大。甚至連在鋼條上呼呼吸。

科克倫在高空鋼條上逗留三週期間每日表演走鋼條六次，及只攜一個夾書以供乘客。

二日在聖胡安酒店裏表演走鋼綫時墜下身亡。科克倫在鋼綫下喝汽水時表示：「我雙膝稍感震顫」。這位個子修長的加拿大藝人在陽光普照下，更顯得才華出衆。

十四歲。一九五六年修訂，提高女子的婚齡至

加籍走鋼高手立誓
三年內創世界新猷
舊紀錄是走鋼綫一百八十五天

（合衆社倫敦多倫多電）一名加
拿大走鋼高手，能在百英尺（三十一公尺）
連連致效。他在聖明安表演時，發生一
連的弟子。他說：「我此舉是要打破索爾
的紀錄。」原來科克倫是
九八四年新奧爾良
舉行世界博覽會時
創下走鋼線二百日
的紀錄。

但是他誓言要在「
上面好受得多」

日故一被索師
生命……

高的鋼線上，身穿皮襪，兩腳夾住繩，一舉躍過五磅鋼線的。一個當地的青年，曾領一小獎牌，他當時要在「一九四四年打破一位前輩所創下的走鋼線一百八十尺的世界紀錄」。

四十歲的科克倫在高空鋼線上留了一、二天後，從道消防禦梯步下，受到地面數百監國觀者報以熱烈掌聲。他自己比此事是要向老藝人羅連森致敬，華氏於一九七七年一月二十二日在聖胡安酒店區表演走鋼線時墜下身亡。

科克倫在鋼線下喝汽水時表示：「我曾經看到過許多比我多麼的加拿大人生」。今天我們來談談他的生平。

科克倫係於一九七三年創下走鋼線三十一日的紀錄。是法國最悠久的世界紀錄是二百一十五日。是由法國人最初創於一九三六年的一間六號大酒店所創的。他雖高八呎大，並非笨拙在鋼線上呼嘯狂跳。

科克倫在高空鋼線上逗留三週期間每日演走鋼線六次，及只攜一個餐袋以供晚餐。一張椅子用以休息之用。他在上該餐館期間要張嘴呼吸新鮮空氣，但沒人要求他做甚麼。

科克倫在星期五晚結束了他的壯舉時，在最後一次離開時因為跌下來的而受傷。

光著照下，更顯得才華出來。

些失手，幸好他反駁敏捷安然盡觀地面。

老漢叫
含怒殺妻
(英國約克郡通
訊) 學生大衛在酒館里

要作他的父親作伴，他
將要殺死他的母親，大
衛便十分恐怖。

因此，大衛警告他的
四十八歲的母親，說有
關甚重要殺死她的事，
但是她不聽信。第二天，
但是她被殺死了。

她的五十二歲的丈夫
將要把她絞斃，並把
她的屍體而置在南是熱

Bing Plumb
安裝 水喉
Wet Basements
接駁政府
831 Commerce
電話：二五五零六—
254-493
電動通渠
All Work Full

水的水盆內，裝成是自
 殺死亡。
 住在約克郡諾塔勒頓
 的湯姆在法庭上供認該
 法官獲悉，尊妮與文
 夫開設了一個炸魚及炸
 薯片店。據說，尊妮與
 一個顧客有染，在她被
 殺死前四天，她和他這個

Driving School Ltd
 駕 駛 學 校
 多利街 5869 號
 21-3722
 免費接送
 收費公平
 經驗豐富
 師資優良
 294-4008
 254-7519
 255-8222

男人有結。其後，湯媽和他的兒子到酒吧買醉，湯媽開始哭哭啼啼，說：「我有一些事要秘密告訴你，答應不要告訴你母親。」我要殺她。」

據控方說：「大衛認為湯媽告訴他的母親，但她的母親不當一回事。他每晚，大衛去上學，從

Hong Kong
香港
地址：域多利
電話：3
專人指導
考取筆試
校長：方勵強
電話：298-462

最語

此無法再見他的母親了。湯尼殺死他的妻子之後，就到警署去自首，供出一切經過。

他對警方說，他懷疑妻子有不貞的行為。他因此感到十分痛苦，最後不敵見人。

在湯尼被殺死之前一小時，湯尼曾把湯尼推

駕駛學校
DRIVING SCHOOL

教授通多種方言，收費廉，教授筆試，幫助對美土牌照。

照常服務。

近廿街。
師多名。

據律師說：「她死後，湯姆形容他的妻子貞淑、慈善、守家。很多迹象說明她不會跟人亂搞關係。

結果，湯姆被判處三

造花園的角架裡，警察
聽石上門來察驗。她對
警察說，他要把她的頭
部按在水桶。

王志龍
TOM'S DRIVE
本校教師經驗豐富，耐心
，歡迎蒞臨及有特別班
因困難人士，並且教授的
歡迎來電查詢，假日
電話：872-4218
校址：3633 緬街
高華曉讀男女教

年徒刑。

鈴木說擴張自衛
以維持世界和平

【東京七日法新社電】日本首相鈴木善幸今天說，日本要在不威脅隣國的情形下，穩固地擴張其自衛力量，以維持世界和平。

本平有

各地

駕級

Main St. Advance Dr

全程 \$150

輔導英語筆試班

先生 872-8

4期期照堂服

消息

高

4677

專人

吳

高級駕駛學校
4677 Main St. Advance Driving School
全程 \$150
專人輔導英語筆試班 \$40
吳先生 872-8717
△ 租期照常服務 △

王志龍駕駛學校
TOM'S DRIVING SCHOOL

本校教師經驗豐富，耐心教授多種方言，收費最平，歡迎補鐘及有特別班，教授筆試，幫助對英語有困難人士，並且教授士牌照。

歡迎來電查詢，假日照常服務。

電話：872-4213

校址：3633 緬街近廿街。

高薪聘請男女教師多名。

香港駕駛學校
 地址：域多利街5869號
 電話：321-3722
 專人指導
 免費接送
 收費公平
 經驗豐富
 師資優良
 考取筆試
 校長：方勵強夫人 馮坤威：294-4009
 電話：298-4623 黃伯成：254-7519
 蔡榮發：335-8287

ing Plumbing
水喉潔具
Basements Made Dry
駁政府大渠
31 Commercial Dr
五五零六一八
54-4935 炳記
通渠 修理漏水
Work Fully Guaranteed



Gary Tse Realty Ltd.
#8-426 Main St. Van.
謝大鈞 Gary Tse
電話: 278-2994
270-1971
或 683-4618

加 請電

任君選擇

止。

五、固室二乃
器蘭地九
具新街板及
急售還價保
• 長一保
批百座
租七位
百中
開餐
價館
五有
萬酒
牌

△ PROLETES ST.
 粗租, 木樓板, 平房, 土庫, 四萬九, 來四十三街東近

△ 樓十五街東
 梗, 木樓板, 土庫, 四萬二, 視士德古二睡房, 收

△ 爐五街東
 二睡房, 近三睡房, 柏文, 地組, 價廿四萬餘, 有土庫

△ 壹街東
 近三睡房, 上下仔屋, 另土庫

△ 東區新屋
 數間, 近乃路, 現在建築

拿大駕駛學校
 434-1887 岑先生 437-9195
 京士威 2183 號
學
 男教師 轉波車或
 時免費接送，時間任擇。
 由岑培源君主辦，曾任教於
 香港及加國十餘年，師資優
 良，經驗豐富，捷法速成，
 教以致用，指導考筆試及的
 士牌照等，歡迎補舖及租車
 考牌特備課程 9-10 八小
 每年本校奉送
 ▲迎新賀
 歡迎筆話
 地址

第一駕駛學校
V DRIVER DRIVING SCHOOL
21 KINGSWAY VANCOUVER
TEL: 254-4135
2小時課程只收 \$180
便僑胞，電話24
為君錄話。
導筆試、歡迎補鐘考牌
齊聘請經驗教師有意受訓亦可電洽
綜合駕駛學校
UNITED DRIVING SCHOOL
教師經驗豐富講解詳細，收費最平免費
時間任擇捷法速成專習肥佬絕不拖鐘
程9小時連車考路只收 \$155
鐘租車考牌並有筆試速成班中英文教
及的士牌，歡迎查詢，假日照常服務
24小時 253-1333 或 321-3371
曹先生
823 東喜士定街 (近唐人街)
高薪聘請經驗男女教師多名

MOD ENTERPRISES LTD
Woolwich Ave.
Burnaby, B.C.
A4

承接大小
土木工程
商業住宅
新舊裝修
房屋改建
房屋改建

陳建良 291-0505

建築公司
：254-5022

政府牌照
承 建
住宅樓宇
栢文廠房
裝修工程

加華實業公司
CATHAY PACIFIC REALTY LTD.
5052 Victoria Dr., Vancouver, B.C. V5P 3T8
OFF. 324 1034
DAVID TAM 譚清華 RES. 437-1714
437-1719

地點佳，開價廿一萬。

▲二四六七零廿街，廿四年，三睡房靚屋，便
本地台，土庫全部完成。

▲184 AUBREY PLACE 近緬街
及菲沙夾廿九街，五十呎闊地，廿年，三睡房
靚屋，便本地台，土庫全部完成。

▲444 CLADSTONE ST. 近
碩士威及域多利，雙層靚屋，三睡房，土庫部
份完成，適合作投資或初次買屋人住。

▲溫拿雅區近賓士街，廿八年，兩睡房平房
美觀雅緻，適合投，或初次買屋人住。

▲廿四街東近乃路，兩睡房，土庫部份完成，
有廁所，開價相宜。

▲雲米區十三街近乃路，雙邊仔屋，廿七年，
地大 60 X 120 每邊兩房一廳，另一邊有土
庫住宅單位，每月收租一千一百五十元。

▲新屋兩間，便在雲米區：
① 4 X 110 地，二睡房，另有家庭娛樂房
，鐵門雙車房，面積一千五百餘呎。
② 3 X 120 地，二睡房，獨立餐房，款式
特別，面積一千三百餘呎。

位，內外美觀，適合醫務所，廿一萬成交。

胡鶴洲 (CENTENNIAL RTY)

電話：420-1851
438-1455 420-4962

- ▲高麗林新屋鄰近大商場四月底完成十六萬五千。
- ▲西班牙一年新豪華屋面積七千尺三十二萬。
- ▲喜士定西餐館設備完善，地點適中，座位多，五萬餘。
- ▲緬街小榮館租平，地點好，只讓三萬餘。
- ▲緬街夾六十四街連土庫有三個房十一萬七千
- ▲商業舖位，標準地，樓上住家，開價廿一萬
- ▲寫字樓舖位兩層三千尺，足辣，另有九個車

餘年，首次出賣，舖面寬大只賣一萬九千五。
 ▲西區短貨專營大量花卉，用具新穎，銀期短，每星期六天營業，店主志圖退休，青年僑胞想做生意最好機會。

Canada Permanent Trust
5455 W. Boulevard. Van. B. C.
關聯耀 KEITH QUAN
公司 266-4155

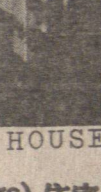
住家 266-8988

△ 英皇公園對面，美麗大屋，歡迎參觀。
△ 名貴大屋，約四萬五千。
△ 近華埠，三廁，交通方便，四睡房，兩廚，兩廁，樓上有一座，街角地點可做各行生意，商業樓上，二十二萬元。
△ 細商交換，家庭環境優美，只賣二十一萬九千，歡迎細看。
△ CHAMPLAIN 區十六年新屋，樓上下一共六睡房，且環境優美，交通購物中心，適合大家庭，只賣二十一萬九千，歡迎細看。

陳宗怡
Andy C. Chan
百信實業有限公司
PERFECTION REALTY
RM 304-193 E. HASTING
VANCOUVER B. C.
公司: 684-8025

(-) 3619 FRANKLIN
房住屋，17尺樓單位完成，標準主已買新居急讓
△ 北 BURNABY 十一萬不染，樓下呎地，雙車房，
△ 近 BRENTWOOD 靚屋，兩廳三房，積，\$215,000
△ 近 CAPITAL HI 兩廳三房，積，\$228,500。
△ 東區兩，三睡房，致電陳宗怡洽。

注意：本公司免費估價



HOUSE (A)

(4hrs), 住宅: 298-8555

N ST., 雅潔石米牆—廳兩
大廚房, 樓下另一廳兩房
近巴士總站, 學校。業
主新一廳三睡房, 餐廳,
球室, 酒吧, 睡房, 六十
開價 \$179,000。
區, N.BBY, 八年新豪華
64 呎地段, 約 1500' 面
積
L 新屋, 1450'33×122
大廚房, 土庫—睡房, 價
屋, 由 115,000 起, 請
電, 服務忠誠, 快捷, 妥當。

世界高女供人覽閱

最大夢想能做主婦

保持一項世界紀錄是榮譽，但有時變了一種負擔。仙蒂·阿爾斯沃斯，七次打破世界紀錄，她曾以一分零七秒七，在六分半鐘內，跑完一百碼，這是一項世界紀錄。她曾以一分零七秒七，在六分半鐘內，跑完一百碼，這是一項世界紀錄。她曾以一分零七秒七，在六分半鐘內，跑完一百碼，這是一項世界紀錄。



玲玲心情不佳

佳佳不能親近

（華盛頓七日合衆社電）熊貓玲玲，目前情緒不佳，佳佳不能親近。玲玲和佳佳是兩隻著名的熊貓，目前居住在華盛頓動物園。玲玲最近表現出一些不尋常的行為，拒絕與佳佳接觸。

英國婦人果然好運

問答遊戲獲獎累累

英國狄德爾頓鎮的羅絲太太，在問答遊戲中獲獎累累。羅絲太太是一位七十多歲的老婦人，她對各種知識都有著豐富的積累，因此在參加各種問答比賽時總是名列前茅。

對付青春痘

抗生素有奇效

一項研究報告指出，使用抗生素有奇效。研究顯示，某些類型的抗生素可以有效地減少皮膚上的細菌，從而減輕青春痘的症狀。不過，專家提醒，使用藥物應在醫生的指導下進行。

騙財騙色

冷友落網

（溫哥華訊）冷友落網，騙財騙色。警方最近逮捕了一名涉嫌在溫哥華地區進行詐騙活動的男子。該名男子被指控利用多種手段騙取受害人的財物，並與多名女性有染。

消息

各地

各地新聞簡訊。包括溫哥華、多倫多、渥太華等地的近期事件。例如，溫哥華最近舉行了一場大型的文化節慶活動，吸引了數萬名遊客參加。

中國糧油有限公司

239 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C. 電話: 687-4204

冬季大減價十天 美國上等靚絲苗特平 \$10.99/xx

百分百純正粟米油 \$3.80/xx 金牌即食麵卅包庄 \$4.99/xx

SUNRISE MARKET Ltd.

300 Powell St. Vancouver B.C. Phone: 685-8019

日昇豆腐雜貨公司

一零油爽炸鮮鮮豆鮮新中

律沽炸滑 菓鮮西

歡批豆魚 肉瓜雜

迎發朴丸角滑奶花類菜貨

DANDY'S

衫款已過時? 衣服不稱身?

請到 D. A. 改衫公司

價錢公道 廿四小時起貨

4456 MAIN ST. 近廿八街

TEL: 879-7213

納偉旅行社

無遠弗屆。無微不至

Room 110-539 Main St., Vancouver, B.C. Canada

總街五三九號 110室 電話: (604) 689-0501

中國旅遊觀光團 \$2,799

- 暢遊廣州、北京、上海、無錫、杭州、南京、桂林、南寧、昆明、成都、重慶、長沙、鄭州、洛陽、西安、哈爾濱、長春、瀋陽、撫順、青島、濟南等地。
- 全程連香港23天，專人領隊，一流酒店，包三餐。
- 機票有效期為一年，可提前出發，可延期回國。
- 可代申請旅遊完畢後之延期探親。
- 出發日期：1月19日，3月2日，4月24日，6月26日，7月24日，8月28日，9月18日，10月9日，11月6日。

廣州旅遊探親團 \$1,699

- 暢遊廣州、佛山、從化、星湖或七星岩等地。
- 全程連香港12天，專人領隊，一流酒店，包三餐。
- 機票有效期為一年，可提前出發，可延期回國。
- 可代申請旅遊完畢後之延期探親。
- 出發日期：1月23日，2月20日，5月29日，7月17日。

歐洲旅遊團 \$1,649

- 暢遊倫敦、巴黎、琉森、法蘭克福、荷京及比京。
- 全程12天，華人領隊，一流酒店，包早午晚餐。
- 亦有18天及24天之旅程，前往更多之城市。
- 可提前出發，可延期回國，需30天訂位。
- 出發日期：每年由四月起，每月均有團體出發。

她斯尼樂園三藩市巴士旅遊團 \$268

- 華人領隊，全團十人，乘坐有空調及洗手間之豪華豪華車。
- 住宿一流酒店，包各名勝地與遊樂場之入場券及醫療保險。
- 暢遊她斯尼樂園，諾氏農場，環球片場，加州首都，羅省，聖地牙哥動物園與海洋公園，三藩市唐人街及名勝地。
- 上列 \$268 為五人同房小童之價錢，其他價錢分別如下：
- 四人房 \$305 三人房 \$315 二人房 \$345 (12歲以下小童減收 \$20)
- 出發日期：80年12月20日，12月26日，81年4月11日，81年6月27日起至8月25日止逢星期六12月19日12月26日

美加西岸豪華巴士旅遊團

- 三藩市三日遊華人領隊
- 出發日期：81年4月17日，5月16日，9月5日，10月10日
- 阿根拿根拿三日遊華人領隊
- 出發日期：81年8月1日
- 域多利兩日遊華人領隊
- 出發日期：81年7月11日，8月8日，9月29日
- 加拿大洛磯山脈七日遊華人領隊
- 出發日期：逢星期日 (81年由5月30日起至9月13日止)

她斯尼樂園旅遊團 \$264

- 全團五日五晚，專機前往，專人領隊，一流酒店。
- 包她斯尼樂園一天之入場券及十一款遊玩券。
- 上列 \$249 為四人同房小童之費用，其他費用如下：
- 四人房 \$299 三人房 \$309 二人房 \$329 (十二歲以下小童減收 \$5)
- 出發日期：逢星期三出發 (由五月七日起至十二月廿四日止)

賭城旅遊團 李耀 \$189 拉斯維加斯 \$199

- 全團三或四晚，專機前往，專人領隊，一流酒店。
- 奉送各款賭券價值超過 \$100。
- 出發日期：逢星期四 (三晚) 及星期日 (四晚) 出發。

美加各埠來回機票特平

- 范尼辟 \$154 多倫多 \$246 渥太華 \$254 滿地可 \$270
- 三藩市 \$150 羅省 \$186 賭城 \$186 紐約 \$317

利安旅行社

RIGHT ON TRAVEL INC.,

475 MAIN ST. 通街四七五號 (夾打打街) 電話: 687-3316

中國旅行觀光團

1981年1月19日 新年賀歲團

加拿大、香港、廣州、南京、無錫、上海、杭州、桂林、北京、南寧、廣州、共廿四天 \$2580

1981年3月2日 加拿大、香港、廣州、杭州、上海、南京、西安、北京、廣州、共廿二天 \$2550

1981年4月24日 加拿大、香港、廣州、南寧、昆明、成都、重慶、北京、桂林、廣州共廿四天 \$2800

Head Office: Hong Kong Overseas Travel Service
Donald Lee Limited
香港海外旅行社
150 Dundas St. W., Toronto, Ontario
Canada M5G 1C6
Tel: (416) 977-3333
Telex: 06-23561
Cable: "HKOTRAVEL"

Branch Office: Hong Kong International Travel Ltd.
多倫多
281 Spadina Ave., Toronto, Ontario Canada M5T 2E3
Tel: (416) 362-6707

Ottawa: Wings On Travel Ltd.
永安旅遊有限公司
400 Bank St., Ottawa, Ontario
Canada K2P 1Y5
Tel: (613) 234-5493
SUBSIDIARY OF SUN & HOLLANDS CORPORATION LTD.

銀龍公司

YIN LONG CO. LTD.

535 Gore Ave. Vancouver, B.C. Tel. 689-7324

燒臘肉食 撚手滷味

中西什貨 新鮮瓜菜

代理台灣頂好牌：

- 冷凍包點、餃子、海菜包等
- 燒臘、滷味、辣味、榨菜、鹹菜等
- 價廉物美、食品、各埠均有代售。

歡迎零沽批發

中國旅遊探親團

\$2,799

- 暢遊廣州、北京、上海、無錫、杭州、南京、桂林、南寧、昆明、成都、重慶、長沙、鄭州、洛陽、西安、哈爾濱、長春、瀋陽、撫順、青島、濟南等地。
- 全程連香港23天，專人領隊，一流酒店，包三餐。
- 機票有效期為一年，可提前出發，可延期回國。
- 可代申請旅遊完畢後之延期探親。
- 出發日期：1月19日，3月2日，4月24日，6月26日，7月24日，8月28日，9月18日，10月9日，11月6日。

廣東旅遊探親團

- 暢遊廣州、佛山、從化、星湖或七星岩等地。
- 全程連香港12天，專人領隊，一流酒店，包三餐。
- 機票有效期為一年，可提前出發，可延期回國。
- 可代申請旅遊完畢後之延期探親。
- 出發日期：1月23日，2月20日，5月29日，7月17日。

中國旅遊探親團

\$2,799

- 暢遊廣州、北京、上海、無錫、杭州、南京、桂林、南寧、昆明、成都、重慶、長沙、鄭州、洛陽、西安、哈爾濱、長春、瀋陽、撫順、青島、濟南等地。
- 全程連香港23天，專人領隊，一流酒店，包三餐。
- 機票有效期為一年，可提前出發，可延期回國。
- 可代申請旅遊完畢後之延期探親。
- 出發日期：1月19日，3月2日，4月24日，6月26日，7月24日，8月28日，9月18日，10月9日，11月6日。

廣東旅遊探親團

- 暢遊廣州、佛山、從化、星湖或七星岩等地。
- 全程連香港12天，專人領隊，一流酒店，包三餐。
- 機票有效期為一年，可提前出發，可延期回國。
- 可代申請旅遊完畢後之延期探親。
- 出發日期：1月23日，2月20日，5月29日，7月17日。

梁 祺

KEE LEUNG

Phone: 254-1203

承接土木工務

- 商業樓面、新建重修、內外設計、樓宇土庫大小
- 間格、天花、外牆、油漆、水電工程、專修屋頂瓦仔
- 如蒙利用、免費估價。

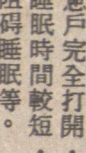
地址：亞力山打街五〇四號。

電話：二五四一二〇三

上午八時至十二時 晚上六時至十二時

不依靠鬧鐘醒來不疲倦
可使人年輕而不易衰老

電》(如何文章)得得好。絕對的標準，有些人每以攝政王的定義，必須「只需七小時睡眠，就可保持精神愉快，有些能保持十點八，九小時仍醒。最近出版的大衆醫學雜誌談到睡眠的種類已屬於後者，應該立即念，並持正不少錯誤的觀念。例如居於地方環境的意見如睡眠時應將臥因，老境不佳(失眠)，被咖啡阻礙睡眠較短，喝咖啡阻礙睡眠等。睡眠情感激動以致發生連連不安。其實，影響睡眠的惟有了了解各因素。



電

北

有電視機六十六台

並有照相機十一架、錄音機十架、唱機六架、
農村每百戶有單車一、八輛、衣車卅九架、
【據新華社北京三月七日電】據北京市統計局的城鎮住戶生活抽樣調查，北京已有三分之二的職工家庭有了電視機，郊區農民擁有的電視機比一、五年前增長了五倍。

途前有很學勤虛謙她讚光之錢

在全部一二二百戶各行各業、十台、手表九隻，分別比前年增加百分之二點四到三十四點三。

撰寫這份報告的人時用對記者說，北京城人民耐用消費品的擁有量增加，是在去年工業生產發展的基礎上，居民家庭收入增加、消費水平提高的具體反映。

「我認為，」郝建秀說，「對一個領導幹部來說，最重要的一點就是永遠不要脫離實際，不要脫離羣衆。」

一九七八年中受到很大破壞的紡織工業基地恢復生產，經過上海紡織工業的八項指標恢復到歷史最好水平。

去年三月，她到了中國西南部多民族聚居的雲南、貴州兩省，經過深入調查了解民族羣衆的需要，及時組織供應當地婦女喜愛的花色鮮艷紡織品。十月，她到了四川，對當地一部分紡織企業主權的工作進行了第一手的實地考察。她這種勤於研究新情況新問題的領導作風得到廣泛好評。

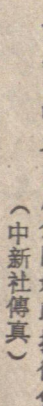
她曾直率地對報界說，如果我們發現我們的產品質量低低，隨便請讀者告我，以便糾正。

已經八十六歲的紡織工業部部長錢之光現任國務院顧問，他親歷郝建秀的領導生涯，背書寫道：「她是紡織型領導人中

【新華社北京七日電】新任命的紡織工業部部長郝建秀將領導五千多個紡織企業的職工，使中國的紡織工業得到新的發展。

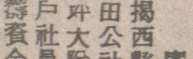
「我願我們的人都能穿得更好。」今年四十五歲、曾是全國聞名的紡織女工的女部長对记者說：「眼下，我們的生產仍不能滿足人民的需要。今年我們預計增加一些棉、毛呢以外，還要努力增加生產能力特別是化纖生產。」對於新的任命，郝建秀說，「部裏的許多老同志比我更有經驗，有魄力，我要在工作中學習。」

郝建秀是新中國第一代產業工人的代表，為郝建秀是中國第一代產業工人的代表，



中國消息

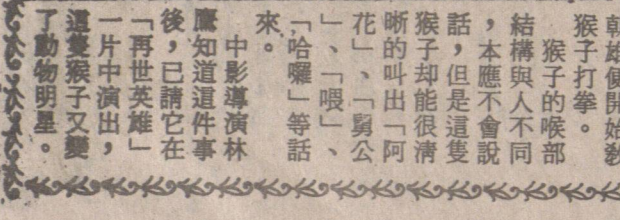
揭西縣
田公社
坪大
戶社
籌委會



洪朝雄是在去
這隻會說話的猴子
有一天，洪朝雄在
居然模仿他的動作



，在舉手投足間，盡像一回事此後，洪朝雄便開始教猴子打拳。猴子的喉部結構與人不同，本應不會說



本社經營旅行
事業，經驗豐
富，忠誠服務
，專傳國內外
各種機票，辦
理中國旅遊觀
光，東南亞及
世界各地遊覽
代辦出國護照
及旅行手續。

機票 酒店 保險 簽證

前任加政府移民官，
憑過去辦理複雜移民案件之豐富經驗
專設辦事處接受處理有關移民加拿大
之一切問題，解決疑難。
自開業三年以來，享有成功的紀錄；
服務費從廉，歡迎親臨垂詢。
Frank N. Moon & Associates Ltd.
525 SEYMOUR街206室/VAN.,
(辦公電話) 684-6719

翠園大酒樓
Jade Palace Restaurant
221-560 JOHNSON STREET
MARKET SQUARE • VICTORIA • B.C.
ONE BLOCK FROM CHINATOWN
TEL: 388-4412

晚 餐：
日一至四 5pm-1am
日五至六 5pm-2am
日及假期 5pm-9pm

歡迎外賣
無任歡迎
各種時菜
晚飯酒菜
茗茶美點
港粵主理
天天茶市

七日營業
上午十一時至三時

英華旅行社
 417-193 E. Hastings St. Van. B. C.
 電話：(604) 669-6412 鄭小姐
 681-3816 晚間：437-6270

中國旅遊團 \$2799 全程23日，包三餐
 一晚酒店，專人領隊。

特價機票 前往香港、台灣、星加坡、曼谷、馬尼拉各地。

各地旅遊團 歐洲、東南亞、墨西哥、澳洲等。

李糯 三晚或四晚由\$166起。

拉斯維加 三晚或四晚由\$199起。

檀香山旅遊團 晚七晚或九晚\$499

狄斯尼樂園旅遊團 巴士\$399起(雙人間計) 飛機\$449起

代售國內外各廉價機票
 香港單程\$353, 雙程\$778

獨有新貢獻

退休儲蓄計劃

免費付有人壽保險

年息14厘半

條件優厚與別不同

- 購買退休計劃人士請先與本行接洽，選擇一種對你最有利的計劃！
- 備有中英文說明，歡迎來閱。

1980年供款

1981年三月二日止截

經理：馬國材

地址：片打東街178號

電話：665-7227

The First Canadian Bank

Bank of Montreal

香港德輔道中45號
45 DES VOUEX ROAD, C. HONGKONG

新到大帮

梅林棧棧果
西安雲南普洱茶
南洋五磅波羅角
良友十五安清嫩雪耳
台灣五磅罐頭半開竹筍
台灣五磅罐頭牛筋粒
台灣五磅罐頭馬蹄成個
台灣五磅罐頭馬蹄粒
台灣十二安罐頭蘆
自浸藥材海狗鞭酒
▲零沽批發。無任歡迎▲

加拿大 雲高華

華安國貨有限公司

VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.

Importers of Chinese Products

550 MAIN ST. VANCOUVER B.C.

CANADA V6A.2T9 PHONE: 681-8531

中國旅遊觀光團

日期 遊覽城市 全程

六月三日 廣州、南寧、桂林、武漢、 29天
西安、北京、天津、青島、濟南、
南京、上海、杭州、廣州。

九月十六日 廣州、瀋陽、大連、鞍山、 34天
哈爾濱、長春、吉林、北京、天津
南京、無錫、蘇州、上海、杭州、
桂林、廣州。

十一月三日 廣州、南京、北京、太原、 25天
西安、洛陽、南昌、上海、杭州、廣州。

每團均有專人負責，隨團沿途照料，直到旅遊完成為止。

歡迎來電查詢

[illegible]

韓國觀光旅行社



特別專機
由溫哥華開出直航
香港-台灣
日本-韓國-馬尼拉
票價特平
874-5025
korea tours travel
#3-114 W. Broadway, Vancouver, B.C.

「中國婦女生活」

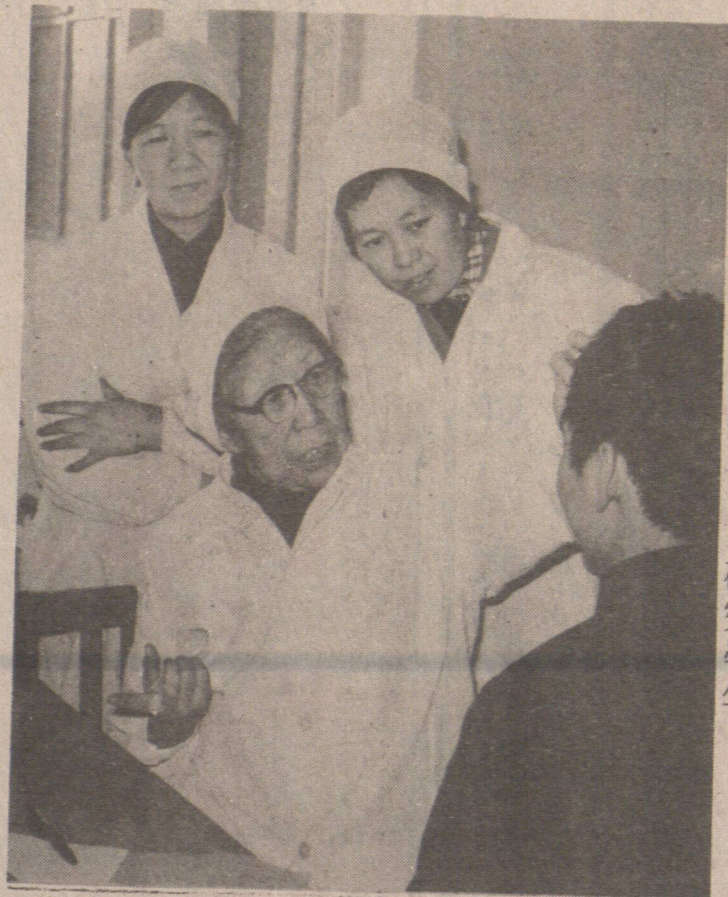
(一) 中國中央工藝美術學院服裝設計專科班女生在研究她們設計衣箱的情形。



(二) 山東省泰安機床電機廠女工裝配電風扇的情形。



(三) 七十二歲的中國著名眼科專家，北京醫學院教授兼第一附屬醫院眼科主任的劉家琦女士(戴眼鏡者)在教學的情形，其旁為兩名研究學生。



(四) 中國水利部長錢正英女士(右)，在長江的葛州壩水利樞紐工程工地上，和工程技術人員一起討論工程問題時攝。



(五) 中國著名抗癆藥物專家，中國醫學院藥物研究員的黃量教授正在研究急性白血病的病情。



世運分銷公司
OLYMPIC DISTRIBUTORS
888 Malkin Avenue Vancouver B.C.
Tel. No. (604) 253-3711

天府鹹脆花生
新到生晒龍眼肉
急凍鯪魚
急凍紅衫魚白鯧魚
急凍吊片蝦肉
罐頭龍眼馬蹄片
新到珠江牌鹹三蒸酒

新到廣西長把梨
新到台灣柑
鮮靚粉葛馬蹄
新鮮大肉生羌
鮮靚唐山蓮藕
唐山紅芽芋仔
鮮靚檳榔芋

特價介紹新貨上市

雲高
司公限有豐元
YUEN FONG CO. LTD.
683-6858 683-6859
242 East Pender St., Vancouver 4, B.C.

特平
長身絲苗米，
大批運到！
新到
越南罐頭食品，
越南唱帶！

雲高
司公限有興泰
Tai Hing Company
265 E. Pender St. Vancouver, B.C. Canada
PHONE 684-1028

新到大幫
超等味精
冰霜明蝦

萬昌公司
MAN CHEONG TRADING LTD.
250 EAST PENDER ST. VANCOUVER B.C.
CANADA V6A 1T7
電話：(604) 685-4333

京菓海味
唐山雜貨
時鮮菓菜
罐頭食品
冰凍魚蝦

經已開張營業

永興有限公司
WING HING CO. LTD.
280 EAST PENDER ST. VANCOUVER, B.C.
Telephone 688-6025

中國土產
明爐燒烤
冰凍海味
海味京菓
涼果蜜餞
名茶古玩
馳名藥材
青丹丸散
新鮮水貨

購接電郵胞僑遠歡
品用種特訂代
五二〇六-八八六：話電

馬力，運轉速度每小時提高十公里，而燃料消耗降低百分之三。嚴格的管理制度和能源消耗的獎懲規劃，正在全國許多企業實行。

國家能源委員會的發言人說，節約能源的目的不僅僅在於解決能源問題，而是促進技術進步和整個工業的發展，今後，國家將撥出更多的專款用於節約能源和改革燃料工藝。

香港二月號月刊報導，今年這些時候生產鈾、鈾合金、鈾化合物、鈾鹽、鈾氧化物、鈾金屬、鈾電路塊等，估計今年香港至少有兩家工廠投產，這將使鈾電路塊供應量大為增加，並可大大緩和鈾電路塊供應不應求的現象。

香港二月號月報稱道：
行電子工業將於
年這些時候生產鈔
路塊。
鈔電路塊是裝配
電子機械的一種重要
不應求的現象。

可綫和供不應求現象

<h1>長城公司</h1> <p>GREAT WALL CO. 336 E. Hastings Street Van. B.C. Tel. 669-0833</p>	<h1>華隆有限公司</h1> <p>WAH LOONG LTD. 1490 FRANCES STREET, VANCOUVER, B. C.</p>	<h1>中艺公司</h1> <p><i>China Arts & Crafts Ltd.</i> 33E. Hastings St., Vancouver, B. C. V6A 1M9 Tel. 681-4916</p>	<h1>華聲錄影有限公司</h1> <p>CHINESE VIDEO SYSTEMS LTD. HEAD OFFICE 337 GORE AVENUE VANCOUVER, B.C. V6A 2Z3 二十四小時服務電話 (604) 682-5725</p>
---	--	--	---

<p>零沽批發 無任歡迎</p> <p>江蘇龍江鹹蛋 珠江橋牌椰子糖 至寶三邊丸 豬仔薯干</p>	<p>大量進口 唐山什貨 代理香港 冰霜凍蝦 酒樓用具 遠近寄貨</p> <p>專營批發 罐頭海味 新華海產 靚龍蝦尾 一應俱備 無任歡迎</p>	<p>地址：加拿大溫哥華法蘭士街一四九〇號 電話：二五五-六〇一〇 二五五-六五七一 二五五-六五七二</p> <p>北美洲總代理</p>	<h2>聖誕大減價</h2> <p>全部電影視聲帶半價出售 L500 影帶 \$14.95 2-3½ HOURS VHS 影帶 \$18.00 2-6 HOURS. 各款錄影機全部大減價 國語、粵語、電影視聲帶。種類繁多，歡迎租賃及郵購，適合加美各埠採用。目錄及詳情請與本公司接洽 會員每套價目 \$10.95 起</p>
---	---	---	---

<p>大量進口 唐山什貨 代理香港 冰霜凍蝦 酒樓用具 遠近寄貨</p>	<p>專營批發 罐頭海味 新華海產 靚龍蝦尾 一應俱備 無任歡迎</p>	<p>特 價</p> <table border="0"> <tr> <td>1980年百科年鑑</td> <td>\$20.00</td> </tr> <tr> <td>辭海(全套三本)</td> <td>\$55.00</td> </tr> <tr> <td>江山如此多嬌(畫冊中文)</td> <td>\$29.00</td> </tr> <tr> <td>中國工藝美術畫冊(英文)</td> <td>\$25.00</td> </tr> </table> <p>新 到</p> <p>手工綉花絲質女襯衣 中國風格男女服裝 各種手工刺綉台布</p>	1980年百科年鑑	\$20.00	辭海(全套三本)	\$55.00	江山如此多嬌(畫冊中文)	\$29.00	中國工藝美術畫冊(英文)	\$25.00	<p>新 到</p> <p>歡迎訂閱中英文刊物 備有目錄 歡迎函索</p>
1980年百科年鑑	\$20.00										
辭海(全套三本)	\$55.00										
江山如此多嬌(畫冊中文)	\$29.00										
中國工藝美術畫冊(英文)	\$25.00										

雄記油漆

電話：327-2335

工全土長商裝內專
作市庫期場修外門
可最間保柏改油承
靠平格養文建漆接

代徵伴侶

中年婦女，老伴年約五十以上，生活安定，請下午六時後電話：261-5785 海君轉。

尋狗啟事

如閣下找到黑色毛狗，請電：879-3481 或帶狗到 4725 INVERNESS ST 羅哥華。

專門教授鋼琴

對英、美、德、法、俄、意、日、蘇、中、國、各派鋼琴，均有專人教授，有意者請電：372-1029

代徵友

舍妹現年27歲，五尺四寸，品貌端正，原籍台山姓梅，現居於台灣，高中程度，能操國、粵、英語，有正當職業者，先友後婚，如有誠意，請來信并附照，通訊處：梅珍愛 90394 E. 28TH AVE. VANCOUVER B.C. V5V 2M9

新聲戲院

Sun Sing Theatre

一五〇喜市定東街

電話：六八二・〇十二四

逢星期一換片

每日下午一時半開始放映

即日放映



位於興旺購物中心，連商場內，時間好，生意好。
地址：43 W. HASTINGS ST. VAN. B.C.
NGS ST. VAN. B.C.
埠心咖啡室出讓
有四十座位，取價三萬，早上七時至下午五時電話：684-1711

北少林傳人弘道師傅親授

少林太極螳螂八卦防身術
王師傅其經歷如后：
一、中國少林拳委員會主任秘書兼教練
二、中國太極拳協會副主任兼教練
三、中華國術第一次世界擂台賽主任裁判
四、哥國(COSARICA)中華會館國術教練
五、哥國(COSARICA)警察部隊功夫教練
即日開班，名額有限，報名從速
地址：雲埠歌雅街五二九號四樓
(529 GORE AVE. VAN.)
晚間六時開始。TEL: 689-4095, 6P.M.

△代柬

本總堂定於一九八一年三月廿二日下午一時在本總堂舉行成立第五十五週年紀念典禮，及開全加各埠代表聯席會議，禮成並備茶會招待，同日下午五時假座名園酒樓歡談，並有瑞獅國術，音樂歌唱表演，及幸運抽獎等助慶，屆時敬請各埠代表男女宗親暨胡氏仲諸姊妹蒞臨歡敘，同慶盛典，易勝企盼。

全加陳穎川總堂同人敬約

(附啟)報名地點：本總堂三樓，時間由三月八日起至三月廿二日止，每天下午一時至五時，有專員負責，席間成年男女八元，五歲至十二歲四元，六十五歲以上盡足義務之耆英，五歲以下小童免費優待，但請早報名，以便編排席位，凡欠年費者，希及時繳交。
一九八一年三月五日

士多急讓

租平，有得往，開價九千五百，電話：254-4058

投資好機會

商業舖位，位於希士定街，每年有八萬四收入，地大50X118呎，開價四十萬，電話：876-4038 張太治

工廠布料和衣服

廉售清貨
地址：55 WATER ST 三樓
時間：一九八一年三月十三日至十四日
星期五上午十一時至晚上九時
星期六上午九時至下午五時
有各式各樣春季顏色花款，純棉質和人造纖維或棉質混合人造纖維等，一律低於批發價格，還有其他斷碼衫褲，精選進口貨等，歡迎攜帶親朋朋友，一齊參觀選購。

咖啡店出讓

位於興旺購物中心，連商場內，時間好，生意好。
地址：43 W. HASTINGS ST. VAN. B.C.

埠心咖啡室出讓

有四十座位，取價三萬，早上七時至下午五時電話：684-1711

雜貨舖出讓

位於旺區，生意好，租平長批前舖後居，價錢相宜，請電：254-4588

廠房建地出讓

近華埠，面積八仟餘呎，有意請電：A. E. LEPAGE DWIGHT CHAN 437-5571 271-2289 271-4492

陳榮新電話

437-5571 271-2289 271-4492

板廠股份出讓

如想得到永久而薪金高工作請速加入烈治文板廠股份，英語電話：435-5719 或 327-3625

片市魯別餐館出讓

經營有年，一向生意安定，因業主意圖回國，迫於出讓，生意連實業，任君便，本埠工業正在大發展，人口不斷增加，大有前途，欲知詳情請下午六時後電或與司徒君接洽。
NEW ORIENTAL CAFE 816 3RD AVE W. PRINCE RUPERT B.C. 電話：112-627-1560 不接CORRECT CALL.

有屋出賣

位於烈治文，十年新，四房60X100呎，開價十四萬九千九，另有一間三年新，開價十八萬四千，詳情請英語電：GLEN TAMES 271-2587 或公電：277-1111

吉屋出售

近華埠，三房二廳，一廳有土庫，車庫1171KEEFER ST. 開價十四萬二千元，電話：299-9874 GENE CHIANG 蔣彭明 RTON REALTY 684-9172

新屋出賣

位於SURREY地點好，近購物中心，價錢相宜，英語電：228-1995

漁商酒家留意

生猛海鮮即將供應，全市價錢最平，品質最靚。
電話：254-9241 254-9341 874-2631(晚) 宋氏酒樓

餐館自賣

前景甚好，因股東退休，廉價出售，有酒牌，有獨立酒吧，座位二百，有會議室，開價十七萬，不收COLLECT CALL 電話：403-624-2707

屋主自賣

北溫哥華近巴士及購物商場十五分鐘到中國，七年新，上下完成，每層二千呎，兩火爐，兩個半浴室，滿地氈，入牆櫃，洗碗爐，雪櫃齊，地50X125 有意請電九四一四九一七黃洽 NORMAN LEE

生意機會

如想買生意，請英語電：ANTONIO SANTOS

域多利

營業好，有酒牌，六十座位，有前途，詳情請英語電：TONY SANTOS 325-1163 或 438-3501 HABITAT公司

有屋出賣

全新，位於北本拿比及溫哥華，一千三百平方呎，三房，有土庫，298-0417

獨市唐西餐館平賣

沙省唐市第一號公路，樓上住家，四房一廳，本埠有山景房，有中小學校，有戲院，一年返本，好機會。P.O. BOX 149 MORSE SASK. 306-629-3244 新屋餐館

減價急賣

近PNE，樓上三房一廳，樓下一房一廳，業主離埠，取價十二萬七千元，電話：254-2408

華埠好入息屋自賣

五房兩廁，雙車房，全屋租出，近學校，公園，交通方便，價錢相宜，經紀莫國，電話：四三〇一六五六

有屋出賣

二層，每層面積二千平方呎，五睡房，客廳，飯廳，家庭房，大廚房，三浴室，兩火爐，地50X128 近購物商場中學巴士，風景優美，4171 NAPIER ST. 本拿比，電話：299-0777 正還價

屋主急賣

取價由十七萬五減至十七萬二，抵買，一年新，一千三百呎，三睡房，四萬七千元，銀期十一厘半，地址好，4931 MOSS ST. 英語電：298-7747 435-7081

新鮮魚出賣

DOGFISH 五十仙一磅 最小要買二十磅才送貨上門，晚上英語電：278-8130

搬銀生意平價急賣

餐室：京士偉大街，座式四十座，位位明窗，批發，架檯好，東主另圖別業，平價急賣，歡迎電詢。

汽車修理

果：東區一街近域多利街街角，果：前舖後居，租平，批發，適合個人經營，僅取價七千，希勿錯過機會。

汽車修理

果：東區一街近域多利街街角，果：前舖後居，租平，批發，適合個人經營，僅取價七千，希勿錯過機會。

金銀首飾

金銀首飾，批發，架檯好，東主另圖別業，平價急賣，歡迎電詢。

金銀首飾

金銀首飾，批發，架檯好，東主另圖別業，平價急賣，歡迎電詢。

金銀首飾

金銀首飾，批發，架檯好，東主另圖別業，平價急賣，歡迎電詢。

金銀首飾

金銀首飾，批發，架檯好，東主另圖別業，平價急賣，歡迎電詢。

金銀首飾

金銀首飾，批發，架檯好，東主另圖別業，平價急賣，歡迎電詢。

六個月新屋急賣

近溫哥華，五房三廁，廿多萬，PNE新屋，可入伙，十三萬五，編廿一街四層入息屋，十八萬二，京士偉大街，廿四萬，完成十萬，本拿比，大地廿四萬，有價，VENUS 461-3183 888-291-2881

五年屋屋自賣

三層兩廳，主人房有廁所，全土庫，有四五萬五千元，接允，年息十一厘半，至一九八四年，要價十七萬八千元，有意請於每晚六時後約看，電話：435-3862

雜貨店自賣

位於繁忙地區，開價八萬九千元，有意者晚六時後請電：271-0951

新屋出賣

一千三呎，地33X122 2752 UNION ST 2485 BRICK ST 981-0417

埠仔中西餐館自賣

GOLDON B.C. 市中心，長租批平有酒牌，請電謝先生：112-344-5818 或 306-425-2122 劉治

唐西餐館出售

沙省埠仔，地情良好，樓上住，座七十，因人足出賣，日做八百，連實業開價二十五萬，不受，COLLECT CALL 306-425-2122 劉治

餐館連實業自賣

B.C. CLIVER埠，座位六十至七十有餘，有土庫，地方幽，有烈烈酒牌，完善酒吧，經營中西餐，開價十二萬九千五，有意者請電：437-0050 唐治

唐西餐館出售

沙省埠仔，地情良好，樓上住，座七十，因人足出賣，日做八百，連實業開價二十五萬，不受，COLLECT CALL 306-425-2122 劉治

唐西餐館出售

沙省埠仔，地情良好，樓上住，座七十，因人足出賣，日做八百，連實業開價二十五萬，不受，COLLECT CALL 306-425-2122 劉治

唐西餐館出售

沙省埠仔，地情良好，樓上住，座七十，因人足出賣，日做八百，連實業開價二十五萬，不受，COLLECT CALL 306-425-2122 劉治

唐西餐館出售

沙省埠仔，地情良好，樓上住，座七十，因人足出賣，日做八百，連實業開價二十五萬，不受，COLLECT CALL 306-425-2122 劉治

屋主自賣

列治文區，五年新，六十呎乘一百呎，樓上三房，兩廁，千四呎，樓下兩房，一廁，千二呎，賣十七萬二千九。有意者請電：255-8820 或 253-8188 周先生治。

美臣埠中西餐館自賣

街角三層樓宇連停車場，樓上餐館，裝飾幽雅，座位百餘，有酒牌，二樓兩組住所，樓下可作商業用途，業主另謀別業，單買生意或實業均宜。請自費電話：112-826-6064 或 736-0832

餐館連實業自賣

B.C. CLIVER埠，座位六十至七十有餘，有土庫，地方幽，有烈烈酒牌，完善酒吧，經營中西餐，開價十二萬九千五，有意者請電：437-0050 唐治

唐西餐館出售

沙省埠仔，地情良好，樓上住，座七十，因人足出賣，日做八百，連實業開價二十五萬，不受，COLLECT CALL 306-425-2122 劉治

唐西餐館出售

沙省埠仔，地情良好，樓上住，座七十，因人足出賣，日做八百，連實業開價二十五萬，不受，COLLECT CALL 306-425-2122 劉治

唐西餐館出售

沙省埠仔，地情良好，樓上住，座七十，因人足出賣，日做八百，連實業開價二十五萬，不受，COLLECT CALL 306-425-2122 劉治

唐西餐館出售

沙省埠仔，地情良好，樓上住，座七十，因人足出賣，日做八百，連實業開價二十五萬，不受，COLLECT CALL 306-425-2122 劉治

唐西餐館出售

沙省埠仔，地情良好，樓上住，座七十，因人足出賣，日做八百，連實業開價二十五萬，不受，COLLECT CALL 306-425-2122 劉治

唐西餐館出售

沙省埠仔，地情良好，樓上住，座七十，因人足出賣，日做八百，連實業開價二十五萬，不受，COLLECT CALL 306-425-2122 劉治

唐西餐館出售

沙省埠仔，地情良好，樓上住，座七十，因人足出賣，日做八百，連實業開價二十五萬，不受，COLLECT CALL 306-425-2122 劉治

唐西餐館出售

沙省埠仔，地情良好，樓上住，座七十，因人足出賣，日做八百，連實業開價二十五萬，不受，COLLECT CALL 306-425-2122 劉治

BB The Best Seller BLOCK BROS. REALTY LTD.

欲窮千里木，雲游十六樓，LOUGHEED MALL 大屋，四年新，一睡房柏文，內有游泳池，圖書館，娛樂室，應有盡有，巴士總站隔鄰。八萬七千九。
八街近 CLERKE 二睡房花園柏文，實價十一萬。
近 FNASER 六街區，幾個柏文，開價七萬二至七萬九。
路破鐵鞋無覓處，BOUNDARY GEORGE 三十年屋，三房，兩火爐，裝修好土庫，地大56X116，實價十五萬。有八萬元13厘按揭。
近 CAMBIE 十四街，高尚 TOWNHOUSE，一千三百呎，有風景，二個半浴室，三睡房，取價十八萬。
醫生，律師樓宇，美國 BELLINGHAM，近海及湖邊，二地段，交通便，五畝賣五萬。八千呎地賣二萬。
請與 TITUS CHOU 鄒提多君接洽 253-9187 公司 254-8181 Page: 687-7711#3078 歡迎電詢，其他物業，精通國、粵等語。

廿一世紀 胡志堅 Century 21

PHILIP WOO Business (604) 273-1744 Residence (604) 274-3540
PRUDENTIAL ESTATES 8061 Anderson Road Richmond, B.C. V6V 1S2
一、列治文一年新屋，十五萬餘，有誠意者，有價請。
二、列治文二層屋，一睡房，十七萬餘。
三、列治文半畝地，四睡房，投資好機會，取價十六萬九。
四、列治文商場 (RICHMOND SQUARE) 內，雜貨店生意出讓，每日約六百五十元生意，開價七萬九。
五、雲東區十七街，土庫完成，單土庫可租三百元以上，十五萬餘。
六、京士威滿立比商業樓，地點極佳，開價廿四萬。
七、SURREY 兩層地大房多，十二萬餘。

消費事務廳長巡視 喜士定東夾細街區

【本報訊】卑詩省消費事務廳長麥基斯，昨日巡視卑詩省喜士定東夾細街區，考察該區商業中心之發展，並與該區商會代表會面，商討改善該區商業環境之方法。麥基斯在巡視期間，曾與該區商會代表會面，商討改善該區商業環境之方法。麥基斯在巡視期間，曾與該區商會代表會面，商討改善該區商業環境之方法。

懷孕空姐爭取權益

【本報訊】卑詩省航空服務人員協會，昨日向卑詩省勞工廳提出建議，要求該廳對懷孕空姐之權益進行調查。該協會表示，懷孕空姐在飛行期間，應享有與普通空姐同等之權益，包括在飛行期間應享有休息時間，以及在飛行期間應享有醫療保健服務。

加國人民多喜轉業

【本報訊】一項由加拿大統計局公佈之調查顯示，加國人民對轉業之興趣日益增加。調查顯示，在過去一年中，有百分之十的加國人民曾考慮過轉業，而有百分之五的加國人民已決定轉業。調查還顯示，轉業之原因多種多樣，包括對現職之不滿、對新行業之興趣以及對工作環境之追求。

士丹利動物園關閉

【本報訊】卑詩省士丹利動物園，昨日因大雪而關閉。動物園發言人表示，由於大雪導致園內道路積雪過厚，且部分設施受損，因此決定關閉動物園。動物園表示，將在天氣轉好後重新開放。

卑詩人權委會舉辦 民衆大會歡迎參加

【本報訊】卑詩省人權委員會，將於三月廿五日（星期三）下午二時，在溫哥華大會堂舉行民衆大會。該大會旨在向公眾介紹人權委員會之工作，並聽取公眾對人權問題之意見。歡迎各界人士踴躍參加。

四月份定為防癌月

【本報訊】卑詩省衛生廳長昨日宣佈，將四月份定為卑詩省之防癌月。衛生廳長表示，防癌工作是當前最重要之公共衛生問題之一，希望通過舉辦防癌月活動，提高公眾對防癌之認識，並鼓勵公眾定期進行癌症篩檢。

加科學技術部長稱 研究發展費用增加

【渥太華訊】加國科學技術部長昨日表示，聯邦政府將增加對科學技術研究發展之撥款。部長表示，政府將在今年預算案中，將對科學技術研究發展之撥款增加百分之十。這將有助於推動加國科學技術事業之發展，並提高加國在國際科技領域之競爭力。

省衛生廳發噴射藥 助雲學生清除頭虱

【本報訊】卑詩省衛生廳昨日宣佈，將向全省各中學發放噴射藥，以幫助學生清除頭虱。衛生廳表示，頭虱是一種常見之寄生蟲，對學生之健康及學習造成一定之影響。通過發放噴射藥，可以有效地清除學生頭上之頭虱，並防止其再次感染。

太陽報派到訂戶費 每月增至五元五毛

【本報訊】卑詩省太陽報，自即日起將訂戶費調高至每月五元五角。太陽報發言人表示，由於紙張及印刷成本之上升，不得不調高訂戶費。但該報將繼續為讀者提供高質量之新聞報導。

老婦逝世冰藏貓屍

【本報訊】卑詩省一名老婦，昨日因患癌症逝世。據悉，該老婦在生前曾將一隻貓屍冰藏在冰箱內。這一消息傳出後，引發了社會對動物屍體處理方式之關注。有關部門表示，將對該老婦之行為進行調查，並對公眾進行相關之法律宣傳。

誠徵女友

【本報訊】一名三十四歲、五呎七吋高、加拿大公民、有正當職業之男士，誠徵女友。該男士表示，他希望找到一位志同道合、热爱生活之女性為伴。有意者請將簡歷及照片寄至本報轉交。

製衣廠請裁員

【本報訊】位於溫哥華之「SURREY CLASSICS」製衣廠，因業務調整，現正尋求裁員。該廠負責人表示，由於市場競爭激烈，廠內部分員工之工作將被取消。希望受影響之員工能理解廠方之決定，並尋求其他就業機會。

請熟手女收銀員

【本報訊】位於溫哥華之「SURREY CLASSICS」製衣廠，現正尋求熟手女收銀員。該廠負責人表示，希望找到一位工作認真、服務周到之女性加入其團隊。有意者請親臨該廠面試。

聘請廚師合作

【本報訊】位於溫哥華之「NEW TEMPLETON RESTAURANT」，現正尋求廚師合作。該餐廳負責人表示，希望找到一位技術精湛、經驗豐富之廚師加入其團隊。有意者請將簡歷及作品寄至本報轉交。

餐館請中西廚

【本報訊】位於溫哥華之「WANDER INN」餐館，現正尋求中西廚師。該餐館負責人表示，希望找到一位技術精湛、工作認真之廚師加入其團隊。有意者請親臨該餐館面試。

車衣工人

【本報訊】位於溫哥華之「B.C. VOK IHO」車衣店，現正尋求車衣工人。該店負責人表示，希望找到一位技術精湛、工作認真之工人加入其團隊。有意者請親臨該店面試。

請唐廚師傳一名

【本報訊】位於溫哥華之「SURREY CLASSICS」製衣廠，現正尋求唐廚師傳一名。該廠負責人表示，希望找到一位技術精湛、經驗豐富之唐廚師加入其團隊。有意者請將簡歷及作品寄至本報轉交。

亞省卑仔請人

【本報訊】位於溫哥華之「SURREY CLASSICS」製衣廠，現正尋求亞省卑仔請人。該廠負責人表示，希望找到一位技術精湛、工作認真之亞省卑仔加入其團隊。有意者請親臨該廠面試。

亞省餐館請炒鑊

【本報訊】位於溫哥華之「WANDER INN」餐館，現正尋求亞省餐館請炒鑊。該餐館負責人表示，希望找到一位技術精湛、工作認真之亞省餐館請炒鑊加入其團隊。有意者請親臨該餐館面試。

木匠學徒

【本報訊】位於溫哥華之「B.C. VOK IHO」車衣店，現正尋求木匠學徒。該店負責人表示，希望找到一位技術精湛、工作認真之木匠學徒加入其團隊。有意者請親臨該店面試。

亞省請中西廚

【本報訊】位於溫哥華之「WANDER INN」餐館，現正尋求亞省請中西廚。該餐館負責人表示，希望找到一位技術精湛、工作認真之亞省請中西廚加入其團隊。有意者請親臨該餐館面試。

樓上出租

【本報訊】位於溫哥華之「SURREY CLASSICS」製衣廠，現正尋求樓上出租。該廠負責人表示，希望找到一位技術精湛、工作認真之樓上出租加入其團隊。有意者請親臨該廠面試。

北本拿比土庫出租

【本報訊】位於溫哥華之「SURREY CLASSICS」製衣廠，現正尋求北本拿比土庫出租。該廠負責人表示，希望找到一位技術精湛、工作認真之北本拿比土庫出租加入其團隊。有意者請親臨該廠面試。

有屋出租

【本報訊】位於溫哥華之「WANDER INN」餐館，現正尋求有屋出租。該餐館負責人表示，希望找到一位技術精湛、工作認真之有屋出租加入其團隊。有意者請親臨該餐館面試。

土庫出租

【本報訊】位於溫哥華之「B.C. VOK IHO」車衣店，現正尋求土庫出租。該店負責人表示，希望找到一位技術精湛、工作認真之土庫出租加入其團隊。有意者請親臨該店面試。

土庫出租

【本報訊】位於溫哥華之「WANDER INN」餐館，現正尋求土庫出租。該餐館負責人表示，希望找到一位技術精湛、工作認真之土庫出租加入其團隊。有意者請親臨該餐館面試。

收租或適合大家庭

【本報訊】位於溫哥華之「SURREY CLASSICS」製衣廠，現正尋求收租或適合大家庭。該廠負責人表示，希望找到一位技術精湛、工作認真之收租或適合大家庭加入其團隊。有意者請親臨該廠面試。

單人房出租

【本報訊】位於溫哥華之「SURREY CLASSICS」製衣廠，現正尋求單人房出租。該廠負責人表示，希望找到一位技術精湛、工作認真之單人房出租加入其團隊。有意者請親臨該廠面試。

土庫出租

【本報訊】位於溫哥華之「WANDER INN」餐館，現正尋求土庫出租。該餐館負責人表示，希望找到一位技術精湛、工作認真之土庫出租加入其團隊。有意者請親臨該餐館面試。

土庫出租

【本報訊】位於溫哥華之「B.C. VOK IHO」車衣店，現正尋求土庫出租。該店負責人表示，希望找到一位技術精湛、工作認真之土庫出租加入其團隊。有意者請親臨該店面試。

土庫出租

【本報訊】位於溫哥華之「WANDER INN」餐館，現正尋求土庫出租。該餐館負責人表示，希望找到一位技術精湛、工作認真之土庫出租加入其團隊。有意者請親臨該餐館面試。

全間屋出租

【本報訊】位於溫哥華之「SURREY CLASSICS」製衣廠，現正尋求全間屋出租。該廠負責人表示，希望找到一位技術精湛、工作認真之全間屋出租加入其團隊。有意者請親臨該廠面試。

土庫出租

【本報訊】位於溫哥華之「WANDER INN」餐館，現正尋求土庫出租。該餐館負責人表示，希望找到一位技術精湛、工作認真之土庫出租加入其團隊。有意者請親臨該餐館面試。

正層出租

【本報訊】位於溫哥華之「B.C. VOK IHO」車衣店，現正尋求正層出租。該店負責人表示，希望找到一位技術精湛、工作認真之正層出租加入其團隊。有意者請親臨該店面試。

土庫出租

【本報訊】位於溫哥華之「WANDER INN」餐館，現正尋求土庫出租。該餐館負責人表示，希望找到一位技術精湛、工作認真之土庫出租加入其團隊。有意者請親臨該餐館面試。

土庫出租

【本報訊】位於溫哥華之「B.C. VOK IHO」車衣店，現正尋求土庫出租。該店負責人表示，希望找到一位技術精湛、工作認真之土庫出租加入其團隊。有意者請親臨該店面試。

新屋樓下出租

【本報訊】位於溫哥華之「SURREY CLASSICS」製衣廠，現正尋求新屋樓下出租。該廠負責人表示，希望找到一位技術精湛、工作認真之新屋樓下出租加入其團隊。有意者請親臨該廠面試。

哀謝

【本報訊】位於溫哥華之「SURREY CLASSICS」製衣廠，現正尋求哀謝。該廠負責人表示，希望找到一位技術精湛、工作認真之哀謝加入其團隊。有意者請親臨該廠面試。

哀謝

【本報訊】位於溫哥華之「WANDER INN」餐館，現正尋求哀謝。該餐館負責人表示，希望找到一位技術精湛、工作認真之哀謝加入其團隊。有意者請親臨該餐館面試。

哀謝

【本報訊】位於溫哥華之「B.C. VOK IHO」車衣店，現正尋求哀謝。該店負責人表示，希望找到一位技術精湛、工作認真之哀謝加入其團隊。有意者請親臨該店面試。

哀謝

【本報訊】位於溫哥華之「WANDER INN」餐館，現正尋求哀謝。該餐館負責人表示，希望找到一位技術精湛、工作認真之哀謝加入其團隊。有意者請親臨該餐館面試。

哀謝

【本報訊】位於溫哥華之「SURREY CLASSICS」製衣廠，現正尋求哀謝。該廠負責人表示，希望找到一位技術精湛、工作認真之哀謝加入其團隊。有意者請親臨該廠面試。

哀謝

【本報訊】位於溫哥華之「WANDER INN」餐館，現正尋求哀謝。該餐館負責人表示，希望找到一位技術精湛、工作認真之哀謝加入其團隊。有意者請親臨該餐館面試。

哀謝

【本報訊】位於溫哥華之「B.C. VOK IHO」車衣店，現正尋求哀謝。該店負責人表示，希望找到一位技術精湛、工作認真之哀謝加入其團隊。有意者請親臨該店面試。

哀謝

【本報訊】位於溫哥華之「WANDER INN」餐館，現正尋求哀謝。該餐館負責人表示，希望找到一位技術精湛、工作認真之哀謝加入其團隊。有意者請親臨該餐館面試。

哀謝

【本報訊】位於溫哥華之「B.C. VOK IHO」車衣店，現正尋求哀謝。該店負責人表示，希望找到一位技術精湛、工作認真之哀謝加入其團隊。有意者請親臨該店面試。

好世界 2.40 -0.45 726,000
僑聯地產 3.40 -0.475 11,269,977
新昌地產 1.36 -0.14 5,233,000

新昌 4.40 -0.65 767,000
保華 3.65 -0.35 437,000
大新公和 5.50 -0.30 424,000
海港工程 1.01 -0.13 244,000
安達臣大亞 4.80 -0.40 670,000

大酒店 44.00 -3.00 139,000
美麗華 36.50 -3.00 47,212
凱聯酒店 7.50 -0.60 542,000
海龍企業 56.00 +2.50 1,000
統一機構 6.10 +0.10 42,000
百樂酒店 3.75 -0.25 20,000
遠東酒店 2.65 -0.25 3,352,000
富豪酒店 2.05 -0.15 3,456,000

電話 25.00 -1.20 280,900
九龍 9.25 -0.70 790,754
港地 7.50 -0.40 5,579,880
煤氣 27.20 -1.10 31,900
中巴 14.80 -1.40 23,800
九巴 14.00 -1.00 96,687
油地 5.15 -0.50 444,000
香港地產 9.60 -0.30 62,000

海化大同 8.70 -0.80 34,550
周生 3.45 -0.15 108,000
莊生集團 2.85 -0.15 566,000
聯合汽水 9.30 -0.10 1,000
立興 4.00 -0.10 160,000
連卡佛A 8.50 -0.10 30,000
永安公司 11.90 -0.50 64,000
食品工業 1.30 +0.15 14,000
寶光 6.35 -0.65 376,000
生力啤 7.10 -0.80 32,200
屈臣氏 14.90 -1.30 131,000
人頭馬 7.30 +0.30 500

南聯實業 3.90 -0.25 978,000
南洋炒飯 90.00 -20.00 3,000
鯊魚 4.50 -0.40 49,028
長江製衣 12.10 +0.10 29,000
新馬製衣 20.00 -3.60 1,000

金鑽 0.009 -0.001 650,000
華立斯 0.1125 -0.0075 946,000
蘇那美 9.40 -0.70 9,999

九龍倉 8.20 -0.75 5,089,400
中華造船 3.30 -0.475 94,000
會豐船A 5.45 -0.05 36,000
華光航業 3.60 -0.50 46,805
聯達 3.55 -0.275 44,200
東方海外 8.50 -0.225 454,662
信德 3.05 -0.40 78,000
廣福 2.025 -0.15 184,000

廣聯 2.20 -0.10 256,000
太古洋行A 14.00 -1.40 1,941,000
英之傑 6.40 -0.65 24,000

聯合企業 7.10 -0.80 17,000
怡和證券 11.00 -1.50 392,450
新鴻基證券 5.15 -0.10 3,606,000
新鴻基財務 5.30 +0.05 740,000
萬邦投資 12.00 -3.00 7,500
隆豐投資 3.925 -0.325 3,478,000
永安集團 7.00 -0.40 266,100
怡和認股權證 3.20 -0.675 5,175,330
地產債券 85% 700
港證認股權證 6.70 -0.70 1,142,500
和黃認股權證 8.95 -1.35 2,903,800
隆豐認股權證 3.60 -0.45 1,008,400
怡和認股權證 3.95 -1.10 1,028,000

置地 10.70 -0.80 7,127,650
聯邦A 6.40 -0.60 645,000
信託A 8.00 -1.00 542,000
嘉年 3.00 -0.30 427,000
青地 62.00 -6.50 217,950
合和 16.50 -1.60 426,600
新鴻基地產 15.50 -2.00 1,895,000
長江實業 30.25 -3.75 3,927,800
華光地產 3.05 -0.30 2,762,200
廖創興 5.20 -0.20 510,000
太古地產 12.80 -0.90 1,149,000
大昌 5.30 -0.65 3,445,000
大生 6.10 -0.70 841,200
建隆 1.59 -0.16 2,799,166
捷隆 6.60 4,340,000
恒隆 25.50 -2.10 344,000
大寶 6.00 -0.80 2,394,000
興隆 7.50 -0.70 43,000
佳寧 7.15 -0.35 7,725,440
海泰 4.40 +0.15 84,000
廣南 4.75 -0.25 2,425,000
廣永 3.55 -0.35 2,801,000
鉅利 1.15 -0.07 202,000
亞細安 0.45 -0.04 17,544,000
安達 4.75 -0.25 133,520
明輝 5.65 -0.15 2,089,000
啓明 2.20 54,000
德興 6.00 +0.20 4,000
興隆 1.90 -0.05 238,000
遠東發展 5.10 -0.65 2,977,000
遠東地產 2.90 -0.25 120,000
廣南實業 1.25 -0.05 26,000
協成行 2.95 -0.55 34,000
宇隆地產 4.25 -0.425 74,000
利安地產 2.85 -0.50 516,000
利豐 3.55 -0.25 48,000
博富隆 3.85 -0.125 2,900
四海地產 2.30 -0.40 40,000
世界發展 2.95 -0.25 703,000
恒生工業 2.60 +0.075 5,938,600

三月十一日雲高華股市最活躍股票

VANCOUVER MOST ACTIVES

PROVINCES X	154000	1.55	+	.05
ANDAVREX WT	133000	1.32	+	.40
ALARK	107515	5.35	+	.70
ANDAVREX	101800	3.55	+	.70
NORTHERN LIGHTS	089800	.72	+	.04
LUAARON	072050	.60	-	.04
MACKENZIE	071700	1.81	+	.16
GREENWOOD	055560	5.75	UNCH	
YUKON GOLD	055500	2.25	+	.25
NEW CINCH	046625	3.50	-	.10
TIVERTON	046600	.20	UNCH	
DAMASCUS	045300	3.35	+	.20
B.C. RES	078026	5.70	+	.20

三月十一日紐約股市最活躍股票

NEW YORK MOST ACTIVES

STOCK	VOLUME	CLOSE	CHANGE
RAIS PURINA	1068300	12 1/8	+ 7/8
SONY CORP	712100	17 3/4	- 1/8
ST JOE MIN	658300	45 1/2	+15 3/8
FST CHART	548700	16	+1 1/4
SEARS ROEB	538200	16 7/8	UNCH
AMAX INC	521200	56	+2 3/8
ASHLAND OIL	504100	38 5/8	+4 7/8
SCOTT PAP	493500	27	- 1/2
TEXACO	490200	37 1/8	- 1/4
BOEING	431700	34 1/2	- 3/4
WILLIAMS CO	427600	34 1/2	-1 3/4
AMER AIRLNS	424700	13 7/8	- 1/8
COWN EDISON	405700	17 7/8	UNCH
IBM	398000	62 1/4	- 1/4
EAST KODAK	352000	79	- 3/8

香港一周股市行情表

由三月二日至三月六日

股票	收市價	起/跌	成交總額
匯豐銀行	21.10	-0.70	3,866,771
恒生銀行	164.00	-4.00	152,800
海外信託(除淨)	5.35	-0.258	786,400
友聯銀行	9.80	-1.20	288,000
東亞銀行	111.00	-	26,200
永隆銀行	87.00	-2.00	21,400
嘉華銀行	3.45	-0.25	1,969,600
工商銀行	3.85	-0.15	327,000
怡和	21.20	-2.00	2,271,864
和記黃埔	15.50	-1.40	3,592,804
和記黃埔(匯)	0.79	-0.01	329,259
和黃	1.51	-0.09	30,000
會豐A	6.80	-0.50	4,540,605
仁孚	1.90	-0.20	858,000

TORONTO MOST ACTIVES

STOCK	VOLUME	CLOSE	CHANGE
ZELLER'S A	385019	18 1/4	UNCH
NORANDA	369774	28 3/8	+ 3/8
MACMILLAN	199207	43	+ 3
HIRAM WALKER	166215	26 5/8	- 1/8
MAGNA INTL A	122300	12	UNCH
GULF CDA	120626	23 7/8	- 3/8
UNION GAS A	107930	11 3/8	- 1/4
INCO	107440	25	+ 5/8
ABITIBI PRICE	092279	32	UNCH
MACLEAN X	078910	10 3/4	- 1/8
MINES & OILS			
DOWN EXPLORERS	192700	2.00	+ .25
JOREX	066100	1.03	- .10
OMEGA	042740	9 7/8	- 1/8
PRECA MBRIAN SHIELD	042500	6 1/4	UNCH
DELHI PACIFIC	035900	1.05	- .07

多倫多雲高華紐約金融行情股市簡報
雲高華十一日股市交投呆滯，價格不一。跌價股一九五隻，漲價股二八七隻，不變者二五七隻。成交量五百四十萬股，總值一千六百卅萬元。
多倫多股市交投平穩，收市價與昨互見。多倫多綜合指數上升一點四七，收市二一九一點五五。跌價股一七三隻，漲價股三〇二隻。成交量五百五十九萬五千股，十日成交量六百零八萬一千股。
紐約股市收市時較前市為低，道瓊斯工業平均指數下跌四點九三，收市九六七點六七。跌價股八六二隻，漲價股六四〇隻，不變者三八七隻。成交量四千七百七十三萬股，十日成交量五千六百六十一萬股。
倫敦金價收市四七二美元，較十日下午跌十三。五〇美元。紐約加幣收市八三。四三美仙，較十日下午跌〇。〇四美仙。紐約

本報經濟及股市行情由 C. M. OLIVER 公司唐文浩先生所提供

David M. W. Tong

Second Floor
232 West Pender Street
Vancouver, B.C. V6C 1B5
Tel: 684-9212

三月十一日多倫多股市最活躍股票

檀香山 溫哥華 檀香山 溫哥華 檀香山 溫哥華 檀香山

KINGSLAND CHINESE RESTAURANT

加拿大-溫哥華 美國-檀香山

漢宮大酒樓 金漢大酒樓

987 Granville Street. Vancouver, B.C. Tel: (604) 687-6675

King's Alley, Hemminger Center Honolulu, Hawaii 96815 Tel: (808) 923-9868

本酒樓員工年假將於三月十日至三月二十四日止。

三月二十五日開始繼續忠誠服務。

一流裝修 座位舒適
重金聘請 香港名廚
正宗粵菜 美味可口
大筵小酌 光臨指導
各界人士 歡迎外賣

(七日營業)

檀香山 溫哥華 檀香山 溫哥華 檀香山 溫哥華 檀香山

利口福飯店

Delightful Food Restaurant

片打街東二百七十七號 電話：六八四·一九一六

營業時間：每日上午十一時至下午九時
逢星期二休息

歡迎外賣 馳名燒烤 豐儉隨意 小宴晚飯

服務週到 名廚烹飪 正宗粵菜 用料最靚

金滿樓酒家

Golden Capital Restaurant

地址：2168 MARINE DRIVE WEST VANCOUVER
(西溫哥華近廿一樓娛樂中心對面)

訂座電話：926-6037 或 926-6038

全新酒家 新張營業
裝修華麗 環境一流
座位舒適 服務週到
名廚主理 正宗粵菜
大宴小酌 豐儉隨意
歡迎各界 光臨指導

(七天營業)

營業時間：星期一至四下午四時至十一時
星期五至六下午四時至十二時
星期日及公眾假期下午四時至十時

◀地下附設免費停車場，方便顧客泊車▶

黃氏酒家

WONG'S WOK

6061 NO.3 RD. RICHMOND 270-7571

GOURMET CANTONESE CUISINE 1579 BELLEVUE AVE. WEST VANCOUVER 926-7371

正宗粵菜

將中國食品藝術提高至最高境界
每日中午特別快餐

名廚主理 生猛海鮮 壽筵喜酌 晚飯宵夜
豐儉隨意 服務週到 巧手燒烤 歡迎外賣

週六、日及公眾假期 上午十時至下午三時 名茶美點

七天營業：上午十一時至晚上十一時

B.C. ROYAL CAFE

PHONE: 681-3953

119 East Pender St. Vancouver B.C.

黃埠雲 秘書寶路蔡根根立正

食在秘書寶路
住在大溫哥華
五節有長春之草
四時有不謝之花

天福樓

京川名菜 * 川揚美點

▲天福拼盤 ▲海鮮富貴湯 ▲福州蟹飯
▲樟茶鴨(一只) ▲左宗雞(一只)
▲松風黃魚 ▲鹽酥蝦 ▲魚香肉絲
▲宮保尤魚卷 ▲豆沙鍋餅

特價酬賓 歡迎預訂 每席八十元

特別介紹：▲薑蔥 ▲牛肉餡餅 ▲上海粗沙鍋

▲糯米、水餃

週六、日及假日中午特別推出：
川味原汁牛肉麵、紅油抄手、蔥油餅、
牛肉油豆腐粉絲湯、貼鍋、水餃、豆沙鍋餅

營業時間：早上十一時至三時下午四時半至九時半。逢星期一休息

3787 CANADA WAY (近界限街)
TEL: 437-1818
(八十個車位免費服務)

